

UNIVERSITY OF GOTHENBURG
DEPARTMENT OF LANGUAGES AND LITERATURES
P.O.BOX 200 • SE 405 30 GOTHENBURG • SWEDEN

New offer of [free net-based courses](#) in Somali at UG

BEGINNING SOMALI

Originally written by

J.J. Pia, P.D. Black, M.I. Samater & R.D. Molitor

Re-edited by

Morgan Nilsson

Updated on

8 May 2020

This is work in progress. Read with a critical mind.

Comments and remarks are much appreciated.

morgan.nilsson@gu.se

Preface

This course was originally written before the introduction of Somali as the official language of Somalia. At that time, no standard orthography had yet been agreed upon. Therefore the course was not printed with today's standard orthography, and the original text is impossible to use for teaching purposes, despite the fact that the quality of the course itself is quite exceptional.

The thought of reediting the course in standard Somali orthography was therefore tempting, and in 2015 I managed to contact one of the original authors, Richard D. Molitor, who encouraged me to proceed with my ideas. I finally did so, when in 2019 the need for teaching materials became quite urgent, as [a set of new courses](#) in Somali as a foreign language were launched.

On the web pages of [University of Gothenburg](#) you can find mp3 files with recordings of the dialogues in this course.

The original text files can be retrieved from [Archivio Somalia](#) in Rome:

[*Beginning in Somali*](#)

by J.J. Pia, P.D. Black & M.I. Samater, Syracuse University, NY, 1966.

[*Reading in Somali: An Elementary Cultural Reader. Volume I: Reader*](#)

by J.J. Pia & R.D. Molitor, Syracuse University, NY, 1969.

[*Reading in Somali: An Elementary Cultural Reader. Volume II: Pony and*](#)

[*Glossary*](#) by J.J. Pia & R.D. Molitor, Syracuse University, NY, 1969.

Abbreviations

ar.	(borrowing from) Arabic
en.	(borrowing from) English
hi.	(borrowing from) Hindi
it.	(borrowing from) Italian

Förkortningar

(lånord från) arabiskan
(lånord från) engelskan
(lånord från) hindi
(lånord från) italienskan

Symbols

á	the accent marks High Tone
ā	the bar marks reduced tone

Tecken

accenten markerar Hög Ton
strecket markerar reducerad ton

Speakers

M3	man from Mogadishu
H5	man from Hargeisa

Röster

man från Mogadishu
man från Hargeysa

1. Magacaa?

1.0

– Magacaa?

– Magacaygu waa Yuusuf.

1.0 M3

– Magacáa?

– Mágacaygu waa Yuúsuf.

1.0 H5

– Magacáa?

– Mágacáygu waa Yuúsuf.

New words / Nya ord

mágac	<i>name</i>	<i>namn</i>
–aa	<i>your</i> [possessive ending referring to one person]	<i>din, ditt</i> [possessiv ändelse]
–ay	<i>my</i> [possessive ending]	<i>min, mitt</i> [possessiv ändelse]
–g–	<i>the</i> [definite article]	<i>-en, -et</i> [bestämd artikel]
–u	[subject ending]	[subjektsändelse]
waa	[sentence particle for positive statement]	[satspartikel för jakande påstående]

Comments:

§ 1.1

In Somali you address people in the singular (cf. French *tu*, German *du*), not in the plural, as is the common way of address in many European languages (cf. French *vous*, German *Sie*).

§ 1.1

På somaliska duar man, ungefär som på svenska. Tilltal med *ni* används inte till en person.

§ 1.2

When you ask a persons name, you say **Magacaa?** *Your name?* in the indefinite form, but when you answer this question you say **Magacaygu...** *My name...* in the definite form. You also add the ending **-u** which tells us that *My name* is the subject of the clause. The person's name is then the predicative complement.

§ 1.3

Almost all Somali sentences have to contain a sentence particle. One of them is **waa**, which tells us that the clause is a statement. **Waa** doesn't mean *is*, even if it might look as if it did. Many languages of the world actually manage very well without the verb *is*, besides Somali also, e.g., Russian, Arabic and Chinese.

§ 1.2

När man frågar säger man **Magacaa?** *Ditt namn?* i obestämd form, men när man sedan svarar säger man **Magacaygu...** *Mitt namn...* i bestämd form. Dessutom markerar man med ändelsen **-u** att *Mitt namn* är subjekt i meningen. Själva namnet blir predikatsfyllnad.

§ 1.3

Nästan alla somaliska meningar måste innehålla en satspartikel. En av dem är **waa** som talar om att meningen är ett påstående. **Waa** betyder alltså inte *är*, även om det verka så. Många språk i världen klarar sig faktiskt utmärkt utan verbet *är*, förutom somaliskan t.ex. ryska, arabiska och kinesiska.

1.1

– **Magacaa?**

– **Magacaygu waa Muuse.**

1.1 M3

– **Magacáa?**

– **Mágacaygu waa Muúse.**

1.1 H5

– **Magacáa?**

– **Mágacāygu waa Muúse.**

1.2

- Magacaa?
- Magacaygu waa Faadumo.

1.2 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Faadúmo.

1.3

- Magacaa?
- Magacaygu waa Cali.

1.3 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Cálí.

1.4

- Magacaa?
- Magacaygu waa Xaliimo.

1.4 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Xaliímo.

1.5

- Magacaa?
- Magacaygu waa Nuur.

1.5 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Núur.

1.6

- Magacaa?
- Magacaygu waa Leyla.

1.6 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Leyla.

1.7

- Magacaa?
- Magacaygu waa Faarax.

1.7 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Faárax.

1.8

- Magacaa?
- Magacaygu waa Xaawo.

1.8 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Xaáwo.

1.9

- Magacaa?
- Magacaygu waa Aadan.

1.9 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Aádan.

1.10

- Magacaa?
- Magacaygu waa Maryan.

1.10 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Máryan.

2. Cabdi ayo?

2.0

- Magacaa?
- Magacaygu waa Cabdi.
- Cabdi ayo?
- Cabdi Faarax.

2.0 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Cábdi.
- Cábdi ayo?
- Cábdi Faarax.

2.0 H5

- Magacáa?
- Mágacāygu waa Cábdi.
- Cábdi ayo?
- Cábdi Faarax.

New words / Nya ord

ayo	<i>who?</i> (here: <i>which?</i>) [interrogative pronoun]	<i>vem?</i> (här: <i>vilken?</i>) [frågande pronomen]
------------	---	---

Comments:

§ 2.1

According to Somali naming conventions you use your own given name followed by your father's given name. You often also add your grandfather's given name. Surnames that are inherited from one generation to the next are not used in Somali society. Names are not changed due to marriage.

§ 2.1

Det somaliska namnskicket är sådant att man anger sitt eget förnamn följt av ens pappas förnamn. Ofta lägger man även till farfaderns förnamn. Efternamn av typen släktnamn som går i arv från generation till generation används inte. Inga namn byts p.g.a. äktenskap.

2.1

- Magacaa?
- Magacaygu waa Muuse.
- Muuse ayo?
- Muuse Maxamed.

2.1 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Muúse.
- Muusé ayo?
- Muusé Maxamed.

2.2

- Magacaygu waa Maxamed. Magacaa?
- Magacaygu waa Faadumo.
- Faadumo ayo?
- Faadumo Cabdi.

2.2 M3

- Mágacaygu waa Maxámed. Magacáa?
- Mágacaygu waa Faadúmo.
- Faadumá ayo?
- Faadumá Cabdi.

2.3

- Magacaygu waa Caasho.
- Caasho ayo?
- Caasho Muuse. Magacaa?
- Xaliimo.
- Xaliimo ayo?
- Xaliimo Xasan.

2.3 M3

- Mágacaygu waa Caásho.
- Caashá ayo?
- Caashá Muuse. Magacáa?
- Xaliímo.
- Xaliimá ayo?
- Xaliimá Xasan.

2.4

- Magacaa?
- Magacaygu waa Safiyo.
- Safiyo ayo?
- Safiyo Nuur.

2.4 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Safíyo.
- Safiyá ayo?
- Safiyá Nuur.

2.5

- Magacaygu waa Luul. Magacaa?
- Magacaygu waa Xasan.
- Xasan ayo?
- Xasan Maxamed.

2.5 M3

- Mágacaygu waa Lúul. Mágacaa?
- Mágacaygu waa Xásan.
- Xásan ayo?
- Xásan Maxamed.

2.6

- Magacaygu waa Nimco.
- Nimco ayo?
- Nimco Yuusuf. Magacaa?
- Khadra.
- Khadra ayo?
- Khadra Cabdullaahi.

2.6 M3

- Mágacaygu waa Nímco.
- Nímco ayo?
- Nimcá Yuusuf. Magacáa?
- Khádra.
- Khadrá ayo?
- Khadrá Cabdullaahi.

3. Barasho wanaagsan

3.0

- Magacaa?
- Magacaygu waa Cabdi.
- Cabdi ayo?
- Cabdi Faarax.
- Cabdiyow, barasho wanaagsan.
- Barasho wanaagsan.

3.0 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Cábdi.
- Cábdi ayo?
- Cábdi Faarax.
- Cābdiyóow, barashó wanaagsan.
- Barashó wanaagsan.

3.0 H5

- Magacáa?
- Mágacáygu waa Cábdi.
- Cábdi ayo?
- Cábdi Faarax.
- Cábdiyow, barashó wanaāgsan.
- Barashó wanaagsan.

New words / Nya ord

barásho	<i>getting to know</i>	<i>att lära känna</i>
wanaagsán	<i>good</i>	<i>bra, god</i>
barashó wanaagsan	<i>nice to meet you</i>	<i>trevligt att träffas</i>

-ow / -oow	[ending often used when addressing a man with his name; vocative]	[ändelse som ofta används när man tilltalar en man med hans namn; vokativ]
adíga	<i>you</i> [referring to one person]	<i>du</i>
-na	<i>and</i>	<i>och</i>

Comments:

§ 3.1

Besides using a special (vocative) ending to express that you are talking directly to a person, it is also possible to express the same thing by shifting the high tone to the initial vowel position of the name, if that's not already its position.

§ 3.1

Förutom en särskilt (vokativ)ändelse som signalerar direkt tilltal till en person finns också möjligheten att flytta den höga tonen till den första vokalpositionen i namnet, om den inte redan ligger där.

3.1

- Magacaa?
- Magacaygu waa Emma.
- Emma ayo?
- Emma Danielsson.
- Emma, barasho wanaagsan.
- Barasho wanaagsan.

3.1 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Émma.
- Émma ayo?
- Emma Dánielsson.
- Émma, barashó wanaagsan.
- Barashó wanaagsan.

3.1 H5

- Magacáa?
- Mágacáygu waa Eémma.
- Eemmá ayo?
- Eemmá Daniélsson.
- Eémma, barashó wanaāgsan.
- Barashó wanaagsan.

3.2

- Magacaa?
- Magacaygu waa Cabdi. Adigana magacaa?
- Magacaygu waa Cali.
- Caliyow, barasho wanaagsan.
- Cabdiyow, barasho wanaagsan.

3.2 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Cábdi. Adígána magacáa?
- Mágacaygu waa Cáli.
- Cāliyóow, barashó wanaagsan.
- Cábdiyow, barashó wanaagsan.

3.2 H5

- Magacáa?
- Mágacáygu waa Cábdi. Adígana magacáa?
- Mágacáygu waa Cáli.
- Cāliyow, barashó wanaāgsan.
- Barashó wanaāgsan.

3.3

- Magacaa?
- Magacaygu waa Muuse.
- Muusow, barasho wanaagsan.
- Barasho wanaagsan.

3.3 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Muúse.
- Muúsōw, barashó wanaagsan.
- Barashó wanaagsan.

3.4

- Magacaa?
- Magacaygu waa Maxamed. Adigana magacaa?
- Magacaygu waa Axmed.
- Axmedow, barasho wanaagsan.
- Maxamedow, barasho wanaagsan.

3.4 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Maxámed. Adígana magacáa?
- Mágacaygu waa Áxmed.
- Áxmedów, barashó wanaagsan.
- Maxámedów, barashó wanaagsan.

3.5

- Magacaa?
- Magacaygu waa Faadumo.
- Faadumo ayo?
- Faadumo Axmed. Adigana magacaa?
- Magacaygu waa Sahra.
- Sahra ayo?
- Sahra Cabdi.
- Sahra, barasho wanaagsan.
- Barasho wanaagsan.

3.5 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Faadúmo.
- Faadumá ayo?
- Faadumá Axmed. Adígana magacaa?
- Mágacaygu waa Sáhra.
- Sahrá ayo?
- Sahrá Cabdi.
- Sáhra, barashó wanaagsan.
- Barashó wanaagsan.

3.6

- Magacaa?
- Magacaygu waa Amal.
- Amal ayo?
- Amal Liibaan.
- Amal, barasho wanaagsan.
- Barasho wanaagsan.

3.6 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Ámal.
- Ámal ayo?
- Ámal Liibaan.
- Ámal, barashó wanaagsan.
- Barashó wanaagsan.

3.7

- Magacaa?
- Magacaygu waa Filsan. Adigana magacaa?
- Magacaygu waa Ruqiya.
- Ruqiya, barasho wanaagsan.
- Filsan, barasho wanaagsan.

3.7 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Fílsan. Adígana magacaa?
- Mágacaygu waa Ruqíya.
- Rúqiya, barashó wanaagsan.
- Fílsan, barashó wanaagsan.

3.8

- Magacaa?
- Magacaygu waa Sacdiya.
- Sacdiya, barasho wanaagsan.
- Barasho wanaagsan.

3.8 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Sacdíya.
- Sácdiya, barashó wanaagsan.
- Barashó wanaagsan.

3.9

- Magacaa?
- Magacaygu waa Nadiifa. Adigana magacaa?
- Magacaygu waa Faa’iso.
- Faa’iso, barasho wanaagsan.
- Nadiifa, barasho wanaagsan.

3.9 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Nadiífa. Adígana magacaa?
- Mágacaygu waa Faa’íso.
- Faa’íso, barashó wanaagsan.
- Nadiífa, barashó wanaagsan.

4. Maxaad sheegtay?

4.0

B – Magaciis?

T – Magaciisu waa Yuusuf.

B – Yuusufow, maxaad sheegtay?

Y – Nabad.

4.0 M3

B – Magacíis?

T – Mágaciisu waa Yuúsuf.

B – Yuúsufōw, maxáad sheegtay?

Y – Nabád.

4.0 H5

B – Magacíi?

T – Mágacíisu waa Yuúsuf.

B – Yuúsufōw, maxáad sheegtay?

Y – Nabád.

New words / Nya ord

-íis (coll./talspr. -íi)	<i>his</i> [possessive ending]	<i>hans</i> [possessiv ändelse]
maxáy?	<i>what?</i> [interrogative pronoun]	<i>vad?</i> [frågande pronomen]
báa	[focus particle]	[fokuspartikel]
aad	<i>you</i> [referring to one person, subject pronoun]	<i>du</i> [subjektspronomen]
sheegtay	<i>you said</i> [referring to one person]	<i>du sa</i>
Maxáad sheegtay?	<i>How are you doing?</i>	<i>Hur är läget?</i>
nabád	<i>peace, quietness</i>	<i>fred, lugn, ro</i>

ma?	[question particle]	[frågepartikel]
------------	---------------------	-----------------

Contractions / Sammandragningar:

maxáa < maxáy + baa	<i>what + focus</i>	<i>vad+ fokus</i>
maxaad < maxáy + baa + aad	<i>what + focus + you</i>	<i>vad + fokus + du</i>

Comments / Kommentarer:

§ 4.1 Spelling variation

In most words there is a totally free choice between spelling with **ay** or **ey**.

§ 4.2 Question particle

Yes/no-questions are marked by the question particle **ma**.

§ 4.3 Focus particle

In yes/no-questions the noun that is questioned (in this case the name) is additionally pointed out by the focus particle **baa**.

§ 4.1 Stavningsvariation

I de allra flesta ord råder det fullständig frihet att välja stavning med **ay** eller **ey**.

§ 4.2 Frågepartikel

Ja/nej-frågor markeras med frågepartikeln **ma**.

§ 4.3 Fokuspartikel

I ja/nej-frågor understryks dessutom det substantiv (i det här fallet namnet) som man ifrågasätter med hjälp av fokuspartikeln **baa**.

4.1

– **Magaciis?**

– **Magaciisu waa Yuusuf.**

4.1 M3

– **Magacii?**

– **Mágaciisu waa Yuúsuf.**

4.1 H5

– **Magacii?**

– **Mágaciisu waa Yuúsuf.**

4.2

- Magaciis?
- Magaciisu waa Cabdi.
- Cabdiyow, maxaad sheegtey?
- Nabad.

4.2 M3

- Magaciis?
- Mágaciisu waa Cábdi.
- Cābdiyów, maxáad sheegtey?
- Nabád.

4.2 H5

- Magacii?
- Mágaciisu waa Cábdi.
- Cábdiyow, maxáad sheegtey?
- Nabád.

4.3

- Magacaa?
- Magacaygu waa Muuse.
- Magacii?
- Magaciisu waa Xasan.

4.3 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Muúse.
- Magacíi?
- Magacíisu waa Xásan.

4.3 H5

- Magacáa?
- Mágacáygu waa Muúse.
- Magacíi?
- Mágacíisu waa Xásan.

4.4

- Ma nabad baa?
- Nabad.
- Magacaa?
- Magacaygu waa Xasan.
- Xasan ayo?
- Xasan Cali.
- Magaciis?
- Magaciisu waa Cabdi.
- Cabdi ayo?
- Cabdi Jaamac.

4.4 M3

- Ma nabád baa?
- Nabád.
- Magacáa?
- Mágacaygu waa Xásan.
- Xásan ayo?
- Xásan Cali.
- Magacíis?
- Mágaciisu waa Cábdi.
- Cábdi ayo?
- Cábdi Jaamac.

5. Ma nabad baa?

5.0

- Ma nabad baa?
- Nabad.
- Alxamdulillaah!

5.0 M3

- Ma nabád baa?
- Nabád.
- Alxámdulillaah!

5.0 H5

- Ma nabád bāa?
- Nabád.
- Alxámdulīllaah!
- Alxámdulīllaah!

New words / Nya ord

Alxámdulillaah! (ar.)	<i>Praised be God!</i>	<i>Ärad vare Gud!</i>
sideé?	<i>how?</i>	<i>hur?</i>
tahay	<i>you are</i> [one person]	<i>du är</i>

Comments / Kommentarer:

§ 5.1 Feminine vocative

Also women's names may take a special ending to mark direct address. If the name ends in **-o/-a** it is often doubled and **-y** is added. After consonants **-eey** is usually added.

§ 5.1 Vokativ i femininum

Även kvinnonamn kan få en särskild ändelse för att markera direkt tilltal till en person. Om namnet slutar på **-o/-a** förlänger man ofta vokalen och avslutar med ett **-y**. Efter konsonant används gärna **-eey**.

5. 1

- Magacaa?
- Magacaygu waa Faadumo.
- Ma nabad baa?
- Nabad.

5. 1 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Faadúmo.
- Ma nabád baa?
- Nabád.

5. 1 H5

- Magacáa?
- Mágacáygu waa Faadumó.
- Ma nabád bāa?
- Nabád.

5.2

- Ma nabad baa?
- Nabad. Magacaa?
- Magacaygu waa Xasan.

5.2 M3

- Ma nabád baa?
- Nabád. Magacáa?
- Mágacaygu waa Xásan.

5.2 H5

- Ma nabád bāa?
- Nabád. Magacáa?
- Mágacáygu waa Xásan.

5.3

- Magacaa?
- Magacaygu waa Xasan. Adigana magacaa?
- Magacaygu waa Faadumo.
- Faadumooy, sidee tahay?
- Waa nabad. Adigana sidee tahay?
- Nabad.

5.3 M3

- Magacáa?
- Mágacaygu waa Xásan. Adígana magacaa?
- Mágacaygu waa Faadúmo.
- Faadūmóoy, sidée tahay?
- Waa nabád. Adígana sidée tahay?
- Nabád.

5.3 H5

- Magacáa?
- Mágacāygu waa Xásan. Magacáa?
- Mágacáygu waa Faadúmo.
- Faadūmóoy, maxáad sheegtay?
- Wáa nabad. Ma nabád bāa?
- Wáa nabad.
- Alxámdulillaah.

5.4

- Magacaygu waa Faadumo. Magacaa?
- Magacaygu waa Yuusuf. Barasho wanaagsan.
- Barasho wanaagsan. Maxaad sheegtay?
- Nabad. Ma nabad baa?
- Nabad.

5.4 M3

- Mágacaygu waa Faadúmo. Magacáa?
- Mágacaygu waa Yuúsuf. Barashó wanaagsan.
- Barashó wanaagsan. Maxáad sheegtay?
- Nabád. Ma nabád baa?
- Nabād.

5.4 H5

- Mágacāygu wāa Faadúmo. Magacaa?
- Mágacāygu waa Yuúsuf. Barashó wanaāgsan.
- Barashó wanaāgsan. Maxáad sheegtay?
- Nabád. Ma nabád bāa?
- Nabád.

6. Magaceed?

6.0

B – Magaceed?

T – Magaceedu waa Xaliimo.

B – Xaliimo ayo?

T – Xaliimo Maxamed.

B – Xaliimooy, ma nabad baa?

X – Waa nabad.

6.0 M3

B – Magacéed?

T – Mágaceedu waa Xaliímo.

B – Xaliimó ayo?

T – Xaliimó Maxamēd.

B – Xaliímóoy, ma nabád baa?

X – Waa nabād.

6.0 H5

B – Magacéed?

T – Mágacēedu waa Xaliímo.

B – Xaliimá ayo?

T – Xaliimó Maxamed.

B – Xaliímōoy, ma nabád bāa?

X – Wáa nabad.

New words / Nya ord

-eed	<i>her</i>	<i>hennes</i>
	[possessive ending]	[possessiv ändelse]
<i>iyáda</i>	<i>she</i>	<i>hon</i>
<i>háa</i>	<i>yes</i>	<i>ja</i>

6.1

- **Iyada magaceed?**
- **Magaceedu waa Duniya.**

6.1 H3

- **Iyáda magaceed?**
- **Mágaceedu waa Duníya.**

6.1 M5

- **Magacéed?**
- **Mágacéedu waa Duníya.**

6.2

- **Iyada magaceed?**
- **Magaceedu waa Caasho.**
- **Caasho ayo?**
- **Caasho Xasan.**

6.2 M3

- **Iyáda magacēed?**
- **Mágaceedu waa Caásho.**
- **Caashó ayo?**
- **Caashó Xasan.**

6.3

B – Caashay, magaciis?

C – Magaciisu waa Yuusuf.

B – Yuusuf ayo?

C – Yuusuf Maxamed.

B – Yuusufow, sidee tahay?

Y – Nabad. Adigana?

B – Waa nabad.

6.3 M3

B – Caásháy, magacíis?

C – Mágacíisu waa Yuúsuf.

B – Yuúsuf ayo?

C – Yuúsuf Maxamed.

B – Yuúsufów, sidée tahay?

Y – Nabád. Adígáná?

B – Waa nabād.

6.3 H5

B – Caásháy, magacíi?

C – Mágacíisu waa Yuúsuf.

B – Yuúsuf ayo?

C – Yuúsuf Maxāmed.

B – Yuúsufów, maxáad sheegtay?

Y – Nabád. Ma nabád baa?

B – Wáa nabad.

6.4

- Xasanow, ma nabad baa?
- Haa, waa nabad. Adigana sidee tahay?
- Waa nabad.

6.4 M3

- Xásanóow, ma nabád baa?
- Háa, waa nabad. Adígána sidēe tahay?
- Waa nabád.

6.4 H5

- Xásanóow, ma nabád baa?
- Waa nabad. Maxaad sheegtay?
- Waa nabad.

7. Ninkaas magaciis?

7.0

B – Ninkaas magaciis?

T – Ninkaas magaciisu waa Yuusuf.

B – Yuusufow, barasho wanaagsan.

Y – Barasho wanaagsan.

7.0 M3

B – Nínkaas magacíis?

T – Nínkaas mágaciisu waa Yuúsuf.

B – Yuúsufōw, barashó wanaagsan.

Y – Barashó wanaagsan.

7.0 H5

B – Nínka magacíi?

T – Mágacīisu waa Yuúsuf.

B – Yuúsufōow, barashó wanaāgsan.

Y – Barashó wanaagsan.

New words / Nya ord

nín (-ka)	<i>man (the)</i>	<i>man (-nen)</i>
-kaas (coll./talspr. -kaa)	<i>that</i> [masculine]	<i>den där</i> [maskulinum]

7.1

B – Nínkaas magaciis?

T – Magaciisu waa Cabdi.

B – Cabdi ayo?

T – Cabdi Yuusuf.

7.1 M3

B – Nínkaas magaciis?

T – Mágaciisu waa Cábdi.

B – Cábdi ayo?

T – Cábdi Yuusuf.

7.1 H5

B – Nínka magacíi?

T – Mágacíisu waa Cábdi.

B – Cábdi ayo?

T – Cábdi Yuusuf.

7.2

B – Faaraxoow, ma nabad baa?

F – Waa nabad.

B – Ninkaas magaciis?

F – Magaciisu waa Maxamed.

B – Maxamedoow, barasho wanaagsan.

M – Barasho wanaagsan.

7.2 M3

B – Faáraxōw, ma nabád baa?

F – Wáa nabad.

B – Nínkaas magacíis?

F – Mágaciisu waa Maxámed.

B – Maxamedóow, barashó wanaagsan.

M – Barashó wanaagsan.

7.2 H5

B – Faāraxóow, ma nabád bāa?

F – Wáa nabad.

B – Nínka magacíi?

F – Mágacíisu waa Maxámed.

B – Maxámedóow, barashó wanaāgsan.

M – Barashó wanaāgsan.

7.3

F – Cabdiyoow, iyada magaceed?

C1 – Magaceedu waa Caasha.

F – Caasha, sidee tahay?

C2 – Nabad, magacaa?

F – Magacaygu waa Faarax.

C2 – Faarax ayo?

F – Faarax Maxamed.

C2 – Barasho wanaagsan.

7.3 M3

F – Cábdiyów, iyáda magacēed?

C1 – Mágaceedu waa Caásha.

F – Caásha, sideé tahay?

C2 – Nabád, magacáa?

F – Mágacaygu waa Faárax.

C2 – Faárax ayo?

F – Faárax Maxamed.

C2 – Barashó wanaagsan.

7.3 H5

F – Cābdóow, magacéed?

C1 – Mágacéedu waa Caásho.

F – Caásho, barashó wanaāgsan. Maxáad sheegtay?

C2 – Nabád, magacáa?

F – Mágacáygu waa Faárax.

C2 – Faárax ayo?

F – Faárax Maxāmed.

C2 – Barashó wanaāgsan.

8. Inantaas magaceed?

8.0

B – Inantaas magaceed?

T – Inanta magaceedu waa Caasho.

B – Caashooy, barasho wanaagsan.

C – Barasho wanaagsan.

8.0 M3

B – Inántaas magacéed?

T – Inánta mágaceedu waa Caásho.

B – Caáshóy, barashó wanaagsan.

C – Barashó wanaagsan.

8.0 H5

B – Inánta magacéed?

T – Inánta mágacéedu waa Caásho.

B – Caáshóoy, barashó wanaāgsan.

C – Barashó wanaāgsan.

New words / Nya ord

ínán (-ta)	<i>girl (the)</i>	<i>flicka (-n)</i>
-taas / -daas	<i>that [feminine]</i>	<i>den där [femininum]</i>
márwo (-áda)	<i>lady (the)</i>	<i>dam (-en)</i>
ínan (-ka)	<i>boy (the)</i>	<i>pojke (-n)</i>
wíil (-ka)	<i>boy (the)</i>	<i>pojke (-n)</i>
háa	<i>yes</i>	<i>ja</i>

Comments:

§ 8.1 Demonstrative suffixes

-taas is used with feminine nouns, whereas **-kaas** is used with masculine nouns.

§ 8.1 Demonstrativa ändelser

-taas används vid feminina substantiv, medan **-kaas** används vid maskulina substantiv.

§ 8.2 Consonant alternation

After a vowel –daas is used instead of –taas.

8.2 § Konsonantförändring

Efter vokal används –daas i stället för –taas.

8.1

B – Inantaas magaceed?

T – Inantaas magaceedu waa Caasho.

B – Caasho ayo.

T – Caasho Yuusuf.

B – Caashooy, sidee tahay?

C – Nabad. Ma nabad baa?

B – Nabad.

8.1 M3

B – Inántaas magacéed?

T – Inántaas mágaceedu waa Caásho.

B – Caashó ayo.

T – Caashó Yuusuf.

B – Caáshóoy, sideé tahay?

C – Nabád. Ma nabád baa?

B – Nabād.

8.1 H5

B – Inánta magacéed?

T – Inánta mágacéedu waa Caásho.

B – Caashó ayo.

T – Caashó Yuusuf.

B – Caāshóoy, maxáad sheegtay?

C – Nabad. Ma nabád bāa?

B – Nabad.

8.2

B – Marwadaas magaceed?

T – Marwadaas magaceedu waa Aamina.

B – Aaminaay, ma nabad baa?

A – Nabad. Sidee tahay?

B – Nabad.

8.2 M3

B – Marwádaas magacéed?

T – Marwádaas mágaceedu waa Aamína.

B – Aamínāay, ma nabád baa?

A – Nabád. Sideé tahay?

B – Nabād.

8.2 H5

B – Magacéed?

T – Mágacéedu waa Aamína.

B – Aamínáay, ma nabád bāa?

A – Nabad. Maxáad sheegtay?

B – Nabad.

8.3

B – Wiilka magaciis?

T – Wiilka magaciisu waa Daa’uud.

B – Daa’uudoow, magacaygu waa Cabdi. Barasho wanaagsan.

D – Barasho wanaagsan.

8.3 M3

B – Wiilka magaciis?

T – Wiilka magaciisu waa Daa’uud.

B – Daa’uudow, magacaygu waa Cabdi. Barasho wanaagsan.

D – Barasho wanaagsan.

8.3 H5

B – Wiilka magaciis?

T – Wiilka magaciisu waa Daa’uud.

B – Daa’uudow, magacaygu waa Cabdi. Barasho wanaagsan.

D – Barasho wanaagsan.

8.4

B – Inankaas magaciis?

T – Inankaas magaciisu waa Maxamed.

B – Maxamed ayo.

T – Maxamed Cabdi.

B – Maxamedoow, sidee tahay?

M – Nabad. Ma nabad baa?

B – Haa, waa nabad.

8.4 M3

B – Ínankaas magacíis?

T – Ínankaas mágaciisu waa Maxámed.

B – Maxámed ayo.

T – Maxámed Cabdi.

B – Maxámedóow, sideé tahay?

M – Nabád. Ma nabád baa?

B – Háa, waa nabād.

8.5

B – Ninkaas magaciis?

T – Ninkaas magaciisu waa Yuusuf.

B – Yuusufow, ma nabad baa?

Y – Haa, waa nabad. Sidee tahay?

B – Nabad.

8.5 M3

B – Nínkaas magacíis?

T – Nínkaas mágaciisu waa Yuúsuf.

B – Yuúsufóow, ma nabád baa?

Y – Háa, waa nabád. Sideé tahay?

B – Nabad.

9. Magaciisu Xasan miyaa?

9.0

B – Magaciisu Xasan miyaa?

T – Haa, magaciisu waa Xasan.

B – Magaceedu Maryan miyaa?

T – Haa, magaceedu waa Maryan.

9.0 M3

B – Mágaciisu Xásan míyaa?

T – Haa, mágaciisu waa Xásan.

B – Mágaceedu Máryan míyaa?

T – Háa, mágaceedu waa Máryan.

9.0 H5

B – Mágacíisu Xásan mīyaa?

T – Háa, mágacīisu waa Xásan.

B – Mágacēedu Máryan mīyaa?

T – Háa, mágacēedu waa Máryan.

New words / Nya ord

miyaa

QUESTION & FOCUS
PARTICLE

FRÅGE- & FOKUS-
PARTIKEL

Contraction / Sammandragning

miyaa < ma + ayaa

Comments:

§ 8.1 miyaa

This particle expresses that the clause is a question requiring *yes* or *no* as an answer and that the word preceding **miyaa** is put in the foreground.

§ 8.1 miyaa

Denna partikel uttrycker att meningen är en ja/nej-fråga och att ordet före **miyaa** framhävs lite extra.

9.1

B – Magaciisu Xasan miyaa?

T – Haa, waa Xasan.

B – Xasanow, barasho wanaagsan.

X – Barasho wanaagsan. Maxaad sheegtay?

B – Nabad. Ma nabad baa?

X – Haa, waa nabad.

9.1 M3

B – Mágaciisu Xásan mīyaa?

T – Háa, waa Xásan.

B – Xásanóow, barashó wanaagsan.

X – Barashó wanaagsan. Maxáad sheegtay?

B – Nabád. Ma nabád baa?

X – Háa, waa nabád.

9.1 H5

B – Mágacíisu Xásan mīyaa?

T – Háa.

B – Xásanóow, barashó wanaāgsan.

X – Barashó wanaāgsan. Maxáad sheegtay?

B – Nabád. Ma nabád bāa?

X – Nabád.

9.2

B – Magaceedu Xaliimo miyaa?

T – Haa, magaceedu waa Xaliimo.

B – Xaliimo ayo?

T – Xaliimo Faarax Muuse.

B – Xaliimooy, barasho wanaagsan.

X – Barasho wanaagsan.

9.2 M3

B – Mágaceedu Xaliimó miyaa?

T – Háa, mágaceedu waa Xaliímo.

B – Xaliimó ayo?

T – Xaliimó Faarax Muuse.

B – Xaliímōoy, barashó wanaagsan.

X – Barashó wanaagsan.

9.2 H5

B – Mágacéedu Xaliimá mīyaa?

T – Háa, mágacéedu waa Xaliíma.

B – Xaliimá ayo?

T – Xaliimá Faarax Muuse.

B – Xaliímōoy, barashó wanaāgsan.

X – Barashó wanaāgsan.

9.3

B – Magaceedu Xaliimo miyaa?

T – Haa, waa Xaliimo.

B – Xaliimooy, barasho wanaagsan.

X – Barasho wanaagsan, sidee tahay?

B – Nabad. Ma nabad baa?

X – Haa, waa nabad.

9.3 M3

B – Mágaceedu Xaliimó miyaa?

T – Háa, waa Xaliimó.

B – Xaliímóoy, barashó wanaagsan.

X – Barashó wanaagsan, sideé tahay?

B – Nabád. Ma nabád baa?

X – Háa, waa nabad.

9.4

B – Magaciisu Muuse miyaa?

T – Haa, magaciisu waa Muuse.

B – Muuse ayo?

T – Muuse Faarax Muuse.

B – Muusoow, barasho wanaagsan.

M – Barasho wanaagsan.

9.4 M3

B – Mágaciisu Muusé miyaa?

T – Háa, mágaciisu waa Muúse.

B – Muusé ayo?

T – Muusé Faarax Muuse.

B – Muúsóow, barashó wanaagsan.

M – Barashó wanaagsan.

10. Magaceedu ma Maryan baa?

10.0

B – Magaceedu ma Maryan baa?

T – Haa, magaceedu waa Maryan.

10.0 M3

B – Mágaceedu ma Máryan bāa?

T – Háa, mágaceedu waa Máryan.

10.0 H5

B – Mágacēedu ma Máryan bāa?

T – Háa, mágacēedu waa Máryan.

New words / Nya ord

gabár (-ta)

girl (the)

flicka (-n)

Comments:

§ 10.1 Contraction

If the noun (the name) ends in a vowel, baa is generally contracted with the preceding word becoming just **-aa**.

§ 10.2 Demonstrative pronouns

The suffixes **-kaas**, **-taas** may also be used as independent words.

§ 10.3 Subject ending

The demonstrative pronouns take the ending **-i** when they occur as the subject of a clause.

§ 10.1 Kontraktion

Om substantivet (namnet) slutar på vokal dras **baa** gärna samman med det föregående ordet i form av bara **-aa**.

§ 10.2 Demonstrativa pronomen

Suffixen **-kaas**, **-taas** kan även användas som självständiga ord.

§ 10.3 Subjektsändelse

De demonstrativa pronomenens tar ändelsen **-i** då de används som subjekt i satsen.

10.1

B – Magaciisu ma Xasan baa?

T – Haa, magaciisu waa Xasan.

10.1 M3

B – Mágaciisu ma Xásan baa?

T – Háa, mágaciisu waa Xásan.

10.1 H5

B – Mágacīisu ma Xásan báa?

T – Háa, mágacīisu waa Xásan.

10.2

B – Ma Xasan baa?

T – Haa, waa Xasan.

10.2 M3

B – Ma Xásan bāa?

T – Háa, waa Xásan.

10.3

B – Ma Caashaa?

T – Haa, waa Caasho.

10.3 M3

B – Ma Caáshaa?

T – Háa, waa Caásho.

10.4

B – Ma nabad baa?

T – Haa, waa nabad.

B – Inantaas magaceedu ma Caashaa?

T – Haa, magaceedu waa Caasha.

B – Caasha ayo?

T – Caasha Muuse.

10.4 M3

B – Ma nabád baa?

T – Háa, waa nabád.

B – Inántaas mágaceedu ma Caáshaa?

T – Háa, mágaceedu waa Caásha.

B – Caashá ayo?

T – Caashá Muuse.

10.4 H5

B – Ma nabád bāa?

T – Wáa nabad.

B – Inántaas mágacēedu ma Caáshāa? Caashá ayo?

T – Caashá Muuse.

10.5

B – Taasi ma Maryan baa?

T – Haa, taasi waa Maryan.

10.5 M3

B – Taasí ma Máryan bāa?

T – Háa, taasi waa Máryan.

10.6

B – Kaasi ma Maxamed baa?

T – Haa, kaasi waa Maxamed.

10.6 M3

B – Kaasí ma Maxámed bāa?

T – Háa, kaasi waa Maxámed.

10.7

K – Cabdiyow, ninkaas magaciisu ma Cali baa?

C – Maya, waa Yuunis.

K – Yuunis ayo?

C – Yuunis Ismaaciil.

K – Yuunisow, barasho wanaagsan. Magacaygu waa Keenadiid.

Y – Barasho wanaagsan, Keenadiid.

10.7 M3

K – Cabdiyów, nínkaas mágaciisu ma Cáliyaa?

C – Máya, waa Yuúnis.

K – Yuúnis ayo?

C – Yuúnis Ismaaciil.

K – Yuúnisów, barashó wanaagsan. Mágacaygu waa Keenadíid.

Y – Barashó wanaagsan, Keenadiid.

10.7 H5

K – Nínka mágacīisu ma Cáli bāa?

C – Máya, waa Yuúnis.

K – Yuúnis ayo?

C – Yuúnis Ismaaciil.

K – Yuúnis, barashó wanaāgsan.

Y – Barashó wanaāgsan.

10.8

B – Kaasi ma Saciid baa?

T – Haa, waa Saciid.

10.8 M3

B – Kaasí ma Sacíid baa?

T – Háa, waa Sacíid.

10.9

B – Taasi ma Saciidaa?

T – Haa, waa Saciida.

10.9 M3

B – Taasí ma Saciidáa?

T – Háa, waa Saciidá.

10.10

X – Faadumo, gabartaas magaceedu ma Laylaa?

F – Haa, magaceedu waa Layla.

X – Layla ayo?

F – Layla Kaahin.

X – Laylay, magacaygu waa Xasan. Barasho wanaagsan.

L – Xasanow, barasho wanaagsan.

10.10 M3

X – Fáadumo, gabártaas mágaceedu ma Laylúa?

F – Haá, mágaceedu waa Laýla.

X – Laylá ayo?

F – Laylá Kaahin.

X – Laýláy, mágacaygu waa Xásan. Barashó wanaagsan.

L – Xásanów, barashó wanaagsan.

10.10 H5

X – Mágacēedu ma Layláa?

F – Háa, mágacēedu waa Layla.

X – Laylá ayo?

F – Laylá Kaahin.

X – Layla, nínkan mágacīisu waa Xásan.

L – Xásanóow, barashó wanaāgsan.

10.11

B – Ma Cali baa?

T – Haa, waa Cali.

10.11 M3

B – Ma Cáliyáa?

T – Háa, waa Cáli.

10.12

B – Ma Aaminaa?

T – Haa, waa Aamina.

10.12 M3

B – Ma Aamínáa?

T – Háa, waa Aamína.

10.13

B – Ma Muuse baa?

T – Haa, waa Muuse.

10.13 M3

B – Ma Muúsāa?

T – Háa, waa Muúse.

11. Magaciisu ma aha Xasan

11.0

B – Magaciisu ma Xasan baa?

T – Maya, magaciisu ma aha Xasan. Waa Jaamac.

11.0 M3

B – Mágaciisu ma Xásan baa?

T – Máya, mágaciisu má aha Xásan. Waa Jaámac.

11.0 H5

B – Mágacíisu ma Xásan bāa?

T – Máya, mágacíisu má aha Xásan. Waa Jaámac.

New words / Nya ord

má	<i>not</i>	<i>inte</i>
aha	<i>is</i> [the negative form of <i>yahay</i> and <i>tahay</i>]	<i>är</i> [den nekade formen av <i>yahay</i> och <i>tahay</i>]

Comments:

§ 11.1 Negation particle

Negated statements contain the particle **má** *not* which always carries a high tone.

§ 11.2 Negative verb form

The verb *is* has the special negative form **aha**.

§ 11.1 Negationspartikel

Nekade påståenden innehåller partikeln **má** *inte* som alltid är betonad.

§ 11.2 Negativ verbform

Verbet *är* har den särskilda negativa formen **aha**.

11.1

B – Ma Xasan baa magaciisu?

T – Maya, magaciisu ma aha Xasan.

11.1 M3

B – Ma Xásan bāa mágaciisu?

T – Máya, mágaciisu má aha Xásan.

11.2

B – Magaceedu ma Maryan baa?

T – Maya, magaceedu ma aha Maryan.

11.2 M3

B – Mágaceedu ma Máryan bāa?

T – Máya, mágaceedu má aha Máryan.

11.3

B – Ma Aaminaa magaceedu?

T – Maya, Aamino magaceedu ma aha.

11.3 M3

B – Ma Aamínāa mágaceedu?

T – Máya, Aaminó mágaceedu má aha.

11.4

B – Magaciisu ma Xuseen baa?

T – Maya, Xuseen ma aha magaciisu.

11.4 M3

B – Mágaciisu ma Xuséen baa?

T – Máya, Xuséen má aha mágaciisu.

11.5

N – Layla, ninkaas magaciisu ma Jaamac baa?

L – Haa, waa Jaamac magaciisu.

N – Jaamac ayo?

L – Jaamac Cabdi.

N – Jaamacoow, magacaygu waa Nuur.

J – Barasho wanaagsan, Nuur.

N – Barasho wanaagsan.

11.5 M3

N – Laýla, nínkaas mágaciisu ma Jaámac bāa?

L – Háa, waa Jaámac mágaciisu.

N – Jaámac ayo?

L – Jaámac Cabdi.

N – Jaámaców, mágacaygu waa Núur.

J – Barashó wanaagsan, Núur.

N – Barashó wanaagsan.

11.5 H5

N – Māgacīisu ma Jaámac bāa?

L – Háa, waa Jaámac mágacīisu.

N – Jaámac ayo?

L – Jaámac Cabdi.

N – Mágacáyu waa Núur.

J – Barashó wanaāgsan.

N – Barashó wanaāgsan.

11.6

B – Inantaas ma Sahraa magaceedu?

T – Maya, magaceedu Sahro ma aha, waa Aamino.

B – Aamino ayo?

T – Aamino Maxamuud.

B – Inankaas magaciisu ma Cali baa?

T – Haa, waa Cali Ismaaciil.

11.6 M3

B – Inántaas ma Sahráa mágaceedu?

T – Máya, mágaceedu Sahrá má aha, waa Aamíno.

B – Aaminó ayo?

T – Aaminó Maxamuud.

B – Ínankaas mágaciisu ma Cálí bāa?

T – Háa, waa Cálí Ismaaciil.

11.6 H5

B – Inánta ma Sahráa mágacēedu?

T – Máya, mágacēedu Sahrá má aha, waa Aaminá.

B – Aaminá ayo?

T – Aaminá Maxamuud.

B – Ínanka mágacīisu ma Cálí bāa?

T – Háa, waa Cálí Ismaaciil.

11.7

G – Magaceedu ma Safiyaa?

T – Maya, ma aha Safiyo. Waa Khadra.

K – Magacaa?

G – Magacaygu waa Geeddi.

K – Geeddi ayo?

G – Geeddi Yoonis.

K – Barasho wanaagsan.

G – Barasho wanaagsan

11.7 M3

G – Mágaceedu ma Safiyáa?

T – Máya, má aha Safiyá, ee waa Khádra.

K – Magacáa?

G – Mágacaygu waa Geéddi.

K – Geéddi ayo?

G – Geéddi Yoonis.

K – Barashó wanaagsan.

G – Barashó wanaagsan

11.7 H5

G – Mágacēedu ma Nuúrāa?

T – Maya, má aha Nuurá. Waa Khadrá.

K – Magacáa?

G – Mágacáygu waa Geéddi.

K – Geéddi ayo?

G – Geéddi Yoonis.

K – Barashó wanaāgsan.

G – Barashó wanaāgsan

12. Magaceedu Maryan miyaa?

12.0

B – Magaceedu Maryan miyaa?

T – Maya, waa Xabiibo.

12.0 M3

B – Mágaceedu Máryan mīyaa?

T – Máya, waa Xabiibó.

12.0 H5

B – Mágacēedu Máryan mīyaa?

T – Máya, waa Xabiibá.

12.1

C – Sidee tahay?

T – Nabad.

C – Inantaas magaceedu Maryan miyaa?

T – Haa, waa Maryan.

C – Maryan ayo?

T – Maryan Cali.

12.1 M3

C – Sideé tahay?

T – Nabād.

C – Inántaas mágaceedu Máryan mīyaa?

T – Háa, waa Máryan.

C – Máryan ayo?

T – Máryan Cali.

12.1 H5

C – Maxáad sheegtay?

T – Nabád.

C – Inánta mágacēedu Máryan míyaa?

T – Haa, waa Maryan.

C – Maryan ayo?

T – Maryan Cali.

M – Magacáa?

C – Cábdi

M – Barashó wanaāgsan.

C – Barashó wanaāgsan, Máryan.

12.2

M – Magacaa?

C – Cabdi.

M – Barasho wanaagsan, Cabdi.

C – Barasho wanaagsan, Maryan.

12.2 M3

M – Magacáa?

C – Cábdi.

M – Barashó wanaagsan, Cabdi.

C – Barashó wanaagsan, Máryan.

12.3

X – Ninkaas magaciisu Jaamac miyaa?

T – Maya, Jaamac ma aha. Magaciisu waa Kaahin.

X – Ma Kaahin Yuunis baa?

T – Haa, waa Kaahin Yuunis.

X – Kaahinow, magacaygu waa Xirsi.

K – Xirsi ayo?

X – Xirsi Cumar.

K – Barasho wanaagsan, Xirsi.

X – Barasho wanaagsan, Kaahin.

12.3 M3

X – Nínkaas mágaciisu Jaámac mīyaa?

T – Máya, Jaāmac má aha. Mágaciisu waa Kaáhin.

X – Ma Kaáhin Yuunís baa?

T – Háa, waa Kaáhin Yuunis.

X – Kaáhinów, mágacaygu waa Xírsi.

K – Xírsi ayo?

X – Xírsi Cumar.

K – Barashó wanaagsan, Xírsi.

X – Barashó wanaagsan, Káahin.

12.3 H5

X – Nínka mágaciisu Jaámac mīyaa?

T – Máya, mágaciisu waa Kaáhin.

X – Ma Kaáhin Yuunis baa?

T – Háa, waa Kaáhin Yuunis.

X – Yuúnisōw, mágacāygu waa Xírsi.

K – Xírsi ayo?

X – Xírsi Aamir.

K – Barashó wanaāgsan, Xírsi.

X – Barashó wanaāgsan, Káahin.

13. Magaciisu waa maxay?

13.0

- Magaciisu waa maxay?
- Axmed weeye magaciisu.

13.0 H5

- Mágacíisu wáa maxay?
- Áxmed wéeye mágacíisu.

Comments:

§ 13.1 Word order for 'waa'

In clauses with two nouns connected by the verb *is*, the most common corresponding structure in Somali is subject + **waa** + predicative complement

$N_S + \mathbf{waa} + N_{PC}$

Magaciisu waa Axmed.

Magaciisu waa maxay?

Waa always sticks in front of the predicative complement, but the subject may move to the end.

$\mathbf{waa} + N_{PC} + N_S$

Waa maxay magaciisu?

§ 13.2 Word order for 'weeye'

Another synonymous, but less frequent structure is

subject + pred. compl. + **weeye**

$N_S + N_{PC} + \mathbf{weeye}$

Magaciisu Axmed weeye.

Weeye always sticks after the predicative complement, but again the subject may move to the end.

$N_{PC} + \mathbf{weeye} + N_S$

Axmed weeye magaciisu.

§ 13.1 Ordföljd med 'waa'

I satser med två substantiv som knyts ihop med verbet *är*, blir den vanligaste motsvarande strukturen på somaliska

subjekt + **waa** + predikatsfyllnad

$N_S + \mathbf{waa} + N_{PF}$

Magaciisu waa Axmed.

Magaciisu waa maxay?

Waa står alltid framför predikatsfyllnaden, men subjektet kan flytta till slutet av satsen.

$\mathbf{waa} + N_{PF} + N_S$

Waa maxay magaciisu?

§ 13.2 Ordföljd med 'weeye'

En annan likvärdig, men mindre vanlig struktur är

subjekt + pred.fylln. + **weeye**

$N_S + N_{PF} + \mathbf{weeye}$

Magaciisu Axmed weeye.

Weeye står alltid efter predikatsfyllnaden, men även här kan subjektet flyttas till slutet.

$N_{PF} + \mathbf{weeye} + N_S$

Axmed weeye magaciisu.

Contraction / Sammandragning

wéeye (< wáa + yahay)

13.1

- Waa maxay magaciisu?
- Magaciisu Xasan weeye.

13.2

- Magaciisu waa maxay?
- Magaciisu weeye Cabdi.

13.3

- Sidee tahay?
- Waa nabad.
- Ninkaas magaciisu waa maxay?
- Axmed weeye magaciisu.

13.3 H5

- Maxaad sheegtay?
- Nabád.
- Nínkaa mágacíisu wáa maxay?
- Áxmed wéeye mágacíisu.

13.4

- Ma nabad baa?
- Haa, waa nabad.
- Ninkaas magaciisu ma Xuseen baa?
- Haa, magaciisu Xuseen weeye.

13.4 H5

- Ma nabád bāa?
- Wāa nabad.
- Nínkaa mágacíisu ma Xuséen bāa?
- Háa, mágacíisu Xuséen wēeye.

13.5

- Magacaa?
- Magacaygu Xamiid weeye. Adigana magacaa?
- Cali weeye magacaygu.
- Ninkaas magaciisu Muuse miyaa?
- Maya, magaciisu Nuur weeye.

13.5 H5

- Magacáa?
- Mágacáygu Xamíid wēeye. Magacáa?
- Cáli wéeye mágacāygu.
- Nínkaa mágacíisu Muusé mīyaa?
- Máya, mágacíisu Núux wēeye.

Say in Somali / Säg på somaliska

1. What's his name?
– His name is Ahmed.
[Som: Axmed]
2. What's his name?
– His name is Hassan.
[Som: Xasan]
3. What's his name?
– His name is Farah.
[Som: Faarax]
4. What's his name?
– His name is Muse.
[Som: Muuse]

1. Vad heter han?
– Hans namn är Ahmed.
[Som: Axmed]
2. Vad heter han?
– Hans namn är Hassan.
[Som: Xasan]
3. Vad heter han?
– Hans namn är Farah.
[Som: Faarax]
4. Vad heter han?
– Hans namn är Muse.
[Som: Muuse]

5. What's his name?
 – His name is Nur.
 [Som: Nuur]

6. What's his name?
 – His name is Ali.
 [Som: Cali]

7. What's his name?
 – His name is Hamid.
 [Som: Xamiid]

8. What's his name?
 – His name is Osman.
 [Som: Cusmaan/Cismaan]

9. What's his name?
 – His name is Yusuf.
 [Som: Yuusuf]

10. What's his name?
 – His name is Amir.
 [Som: Amiir]

11. What's his name?
 – His name is Jama.
 [Som: Jaamac]

12. What's his name?
 – His name is Hirsi.
 [Som: Xirsi]

13. What's his name?
 – His name is Abdi.
 [Som: Cabdi]

14. What's his name?
 – His name is Hussein.
 [Som: Xuseen]

5. Vad heter han?
 – Hans namn är Nur.
 [Som: Nuur]

6. Vad heter han?
 – Hans namn är Ali.
 [Som: Cali]

7. Vad heter han?
 – Hans namn är Hamid.
 [Som: Xamiid]

8. Vad är hans namn?
 – Hans namn är Osman.
 [Som: Cusmaan/Cismaan]

9. Vad är hans namn?
 – Hans namn är Yusuf.
 [Som: Yuusuf]

10. Vad är hans namn?
 – Hans namn är Amir.
 [Som: Amiir]

11. Vad är hans namn?
 – Hans namn är Jama.
 [Som: Jaamac]

12. Vad är hans namn?
 – Hans namn är Hirsi.
 [Som: Xirsi]

13. Vad är hans namn?
 – Hans namn är Abdi.
 [Som: Cabdi]

14. Vad är hans namn?
 – Hans namn är Hussein.
 [Som: Xuseen]

Suggested translations / Förslag till översättning

1. Magaciis? – Magaciisu waa Axmed.
2. Magaciis? – Magaciisu waa Xasan.
3. Magaciis? – Magaciisu waa Faarax.
4. Magaciis? – Magaciisu waa Muuse.
5. Magaciis? – Magaciisu waa Nuur.

6. Magaciis? – Magaciisu waa Cali.
7. Magaciis? – Magaciisu waa Xamiid.
8. Magaciis? – Magaciisu waa Cusmaan/Cismaan.
9. Magaciis? – Magaciisu waa Yuusuf.
10. Magaciis? – Magaciisu waa Amiir.
11. Magaciis? – Magaciisu waa Jaamac.
12. Magaciis? – Magaciisu waa Xirsi.
13. Magaciis? – Magaciisu waa Cabdi.
14. Magaciis? – Magaciisu waa Xuseen.

14. Waa maxay magaceedu?

14.0

- Waa maxay magaceedu?
- Cadar weeye magaceedu.

14.0 H5

- Wáa maxay mágacēedu?
- Cádár wéeye mágacēedu.

14.1

- Magaceedu waa maxay?
- Magaceedu Canab weeye.

14.2

- Waa maxay magaceedu?
- Saynab magaceedu weeye.

14.3

- Inantaas waa maxay magaceedu?
- Cadar weeye magaceedu. Adigana magacaa?
- Xasna weeye magacaygu.
- Xasna ayo.
- Xasna Muuse.

14.3 H5

- Inántaa waa maxay mágacéedu?
- Cádár wéeye mágacēedu. Magacáa?
- Xasná wéeye mágacāygu.
- Xasná ayo?
- Xasná Muuse.

14.4

- Magacaa?
- Magacaygu Xaliimo weeye.
- Cali weeye magacaygu.
- Ninkaas magaciisu waa maxay?
- Magaciisu waa Axmed.

14.4 H5

- Magacáa?
- Māgacáygu Xaliimó wéeye.
- Cálí wéeye mágacāygu.
- Nínkaa māgacíisu wáa maxay?
- Mágacíisu waa Áxmed.

Say in Somali / Säg på somaliska

1. What's her name?

– Her name is Adar.

[Som: Cadar]

2. What's her name?

– Her name is Seynab.

[Som: Saynab/Seynab]

3. What's her name?

– Her name is Faduma.

[Som: Faadumo/Faaduma]

4. What's her name?

– Her name is Asha.

[Som: Caasho/Caasha]

5. What's her name?

– Her name is Halima.

[Som: Xaliimo/Xaliima]

6. What's her name?

– Her name is Shukri.

[Som: Shukri]

1. Vad heter hon?

– Hennes namn är Adar.

[Som: Cadar]

2. Vad heter hon?

– Hennes namn är Seynab.

[Som: Saynab/Seynab]

3. Vad heter hon?

– Hennes namn är Faduma.

[Som: Faadumo/Faaduma]

4. Vad heter hon?

– Hennes namn är Asha.

[Som: Caasho/Caasha]

5. Vad heter hon?

– Hennes namn är Halima.

[Som: Xaliimo/Xaliima]

6. Vad heter hon?

– Hennes namn är Shukri.

[Som: Shukri]

7. What's her name?
– Her name is Zamzam.
[Som: Samsam/Zamzam]
8. What's her name?
– Her name is Anab.
[Som: Canab]
9. What's her name?
– Her name is Amina.
[Som: Aamino/Aamina]
10. What's her name?
– Her name is Khadra.
[Som: Khadro/Khadra]
11. What's her name?
– Her name is Sahra.
[Som: Sahro/Sahra]
12. What's her name?
– Her name is Jamila.
[Som: Jamiilo/Jamiila]
13. What's her name?
– Her name is Ayan.
[Som: Ayaan]
14. What's her name?
– Her name is Safiya.
[Som: Safiyo/Safiya]

7. Vad heter hon?
– Hennes namn är Zamzam.
[Som: Samsam/Zamzam]
8. Vad är hennes namn?
– Hennes namn är Anab.
[Som: Canab]
9. Vad är hennes namn?
– Hennes namn är Amina.
[Som: Aamino/Aamina]
10. Vad är hennes namn?
– Hennes namn är Khadra.
[Som: Khadro/Khadra]
11. Vad är hennes namn?
– Hennes namn är Sahra.
[Som: Sahro/Sahra]
12. Vad är hennes namn?
– Hennes namn är Jamila.
[Som: Jamiilo/Jamiila]
13. Vad är hennes namn?
– Hennes namn är Ayan.
[Som: Ayaan]
14. Vad är hennes namn?
– Hennes namn är Safiya.
[Som: Safiyo/Safiya]

Suggested translations / Förslag till översättning

1. Magaceed? – Magaceedu waa Cadar.
2. Magaceed? – Magaceedu waa Saynab/Seynab.
3. Magaceed? – Magaceedu waa Faaduma/Faadumo.
4. Magaceed? – Magaceedu waa Caasha/Caasho.
5. Magaceed? – Magaceedu waa Xaliima/Xaliimo.
6. Magaceed? – Magaceedu waa Shukri.
7. Magaceed? – Magaceedu waa Samsam/Zamzam.
8. Magaceed? – Magaceedu waa Canab.
9. Magaceed? – Magaceedu waa Aamina/Aamino.
10. Magaceed? – Magaceedu waa Khadra/Khadro.

11. Magaceed? – Magaceedu waa Sahra/Sahro.
12. Magaceed? – Magaceedu waa Jamiila/Jamiilo.
13. Magaceed? – Magaceedu waa Ayaan.
14. Magaceed? – Magaceedu waa Safiya/Safiyo.

15. Kani waa kuma?

15.0

- Kani waa kuma?
- Kani waa Xasan.

15.0 H5

- Kani waa kúma?
- Kani waa Xásan.

New words / Nya ord

kani	<i>this</i> (masculine)	<i>det här</i> (maskulinum)
kúma	<i>who?</i> (masculine)	<i>vem?</i> (maskulinum)

15.1

- Kani waa kuma?
- Kani waa Cumar.
- Cumar ayo?
- Cumar Nuur. Magacaa?
- Magacaygu Maxamuud weeye.

15.1 H5

- Kani waa kúma?
- Kani waa Cúmar.
- Cúmar ayo?
- Cúmar Nuur. Magacáa?
- Mágacāygu Maxamúud wēeye.

15.2

- Waa kuma kani?
- Kani waa Saciid.
- Saciid ayo?
- Saciid Aadan. Magacaagu waa maxay?
- Magacaygu waa Nuux.

15.2 H5

- Waa kúma kani?
- Kani waa Sacíid.
- Sacíid ayo?
- Sacíid Aadan. Mágacáagu wáa maxay?
- Mágacáygu waa Núux.

16. Waa tuma tani?

16.0

- Waa tuma tani?
- Tani waa Xaliimo.

16.0 H5

- Waa túma tani?
- Tani waa Xaliimó.

New words / Nya ord

tani	<i>this</i> (feminine)	<i>det här</i> (femininum)
túma	<i>who?</i> (feminine)	<i>vem?</i> (femininum)

16.1

- Waa tuma tani?
- Tani waa Kinsi.
- Kinsi ayo?
- Magaceedu waa Kinsi Caydiid.

16.1 H5

- Waa túma tani?
- Tani waa Kínsi.
- Kínsi ayo?
- Mágacēedu waa Kínsi Caydiid.

16.2

- Tani waa tuma?
- Waa Caasha.
- Magacaagu waa maxay?
- Ismaaciil. Magacaa?
- Cabdi weeye magacaygu.

16.2 H5

- Tani waa túma?
- Waa Caashá.
- Mágacáagu wáa maxay?
- Ismaacíil. Magacáa?
- Cábdi wéeye mágacāygu.

16.3

- Waa kuma kani? Ma Cabdi baa?
- Maya, Maxamed weeye.
- Inanta waa maxay magaceedu?
- Tani waa Sahra.
- Barasho wanaagsan.
- Barasho wanaagsan.

16.3 H5

- Waa kúma kani? Ma Cábdi bāa?
- Máya, Maxámed wēeye.
- Inánta wáa maxay mágacēedu?
- Tani waa Sahrá.
- Barashó wanaágsan.
- Barashó wanaágsan.

Say in Somali / Säg på somaliska

1. Who is this?

– This is Halima.

[Som: Xaliimo/Xaliima]

2. Who is this?

– This is Omar.

[Som: Cumar]

3. Who is this?

– This is Habiba.

[Som: Xabiibo/Xabiiba]

4. Who is this?

– This is Hussein.

[Som: Xuseen]

5. Who is this?

– This is Ambara.

[Som: Cambaro/Cambara]

6. Who is this?

– This is Roble.

[Som: Rooble]

7. Who is this?

– This is Lul.

[Som: Luul]

8. Who is this?

– This is Hirsi.

[Som: Xirsi]

9. Who is this?

– This is Ruqiya.

[Som: Ruqiyo/Ruqiya]

10. Who is this?

– This is Shire.

[Som: Shire]

11. Who is this?

– This is Amina.

[Som: Aamino/Aamina]

12. Who is this?

– This is Abdi.

[Som: Cabdi]

1. Vem är det här?

– Det här är Halima.

[Som: Xaliimo/Xaliima]

2. Vem är det här?

– Det här är Omar.

[Som: Cumar]

3. Vem är det här?

– Det här är Habiba.

[Som: Xabiibo/Xabiiba]

4. Vem är det här?

– Det här är Hussein.

[Som: Xuseen]

5. Vem är det här?

– Det här är Ambara.

[Som: Cambaro/Cambara]

6. Vem är det här?

– Det här är Roble.

[Som: Rooble]

7. Vem är det här?

– Det här är Lul.

[Som: Luul]

8. Vem är det här?

– Det här är Hirsi.

[Som: Xirsi]

9. Vem är det här?

– Det här är Ruqiya.

[Som: Ruqiyo/Ruqiya]

10. Vem är det här?

– Det här är Shire.

[Som: Shire]

11. Vem är det här?

– Det här är Amina.

[Som: Aamino/Aamina]

12. Vem är det här?

– Det här är Abdi.

[Som: Cabdi]

Suggested translations / Förslag till översättning

1. Tani waa tuma? – Tani waa Xaliima/Xaliimo.
2. Kani waa kuma? – Kani waa Cumar.
3. Tani waa tuma? – Tani waa Xabiiba/Xabiibo.
4. Kani waa kuma? – Kani waa Xuseen.
5. Tani waa tuma? – Tani waa Cambara/Cambaro.
6. Kani waa kuma? – Kani waa Rooble.
7. Tani waa tuma? – Tani waa Luul.
8. Kani waa kuma? – Kani waa Xirsi.
9. Tani waa tuma? – Tani waa Ruqiya/Ruqiyo.
10. Kani waa kuma? – Kani waa Shire.
11. Tani waa tuma? – Tani waa Aamina/Aamino.
12. Kani waa kuma? – Kani waa Cabdi.

17. Kani ma Muusaa?

17.0

- Kani ma Muusaa?
- Maya. Kani Muuse ma aha. Waa Cusmaan.

New words / Nya ord

má aha	<i>isn't</i> [negated form of yahay and tahay]	<i>är inte</i> [negerad form av yahay och tahay]
---------------	---	---

Contractions / Sammandragningar:

Muúsaa < **Muúse** + **baa**

Sáhraa < **Sáhra** + **baa**

17.1

- Kani ma Cumar baa?
- Maya, Cumar ma aha.
- Ma Cali baa?
- Haa, waa Cali.
- Cali ayo?
- Cali Ismaaciil.

17.1 H5

- Kani ma Cúmar bāa?
- Máya, Cúmar má aha.
- Ma Cáli bāa?
- Háa, waa Cáli.
- Cáli ayo?
- Cáli Ismaaciil.

17.2

- Tani ma Sahraa?
- Haa, waa Sahra.
- Sahra ayo?
- Sahra Muuse.
- Magacaygu waa Yuusuf.
- Barasho wanaagsan, Yuusuf.
- Barasho wanaagsan, Sahra.

17.2 H5

- Tani ma Sáhrāa?
- Háa, waa Sahrá.
- Sahrá ayo?
- Sahrá Muuse.
- Mágacáygu waa Yuúsuf.
- Barashó wanaágsan, Yúusuf.
- Barashó wanaāgsan, Sáhra.

17.3

- Caliyow, kani ma Nuur baa?
- Maya, kani ma aha Nuur. Waa Geeddi.
- Geeddi ayo?
- Geeddi Cumar.

17.3 H5

- Cálíyóow, kani ma Núur bāa?
- Máya, kani má aha Núur. Waa Geéddi.
- Geéddi ayo?
- Geéddi Cumar.

Say in Somali / Säg på somaliska

1. Is this Muse?

– No, this is not Muse.

[Som: Muuse]

2. Is this Seynab?

– No, this is not Seynab.

[Som: Saynab/Seynab]

3. Is this Omar?

– No, this is not Omar.

[Som: Cumar]

4. Is this Maryam?

– No, this is not Maryam.

[Som: Maryan]

5. Is this Adar?

– No, this is not Adar.

[Som: Cadar]

6. Is this Farah?

– No, this is not Farah.

[Som: Faarax]

7. Is this Yusuf?

– No, this is not Yusuf.

[Som: Yuusuf]

8. Is this Habiba?

– No, this is not Habiba.

[Som: Xabiibo/Xabiiba]

9. Is this Lul?

– No, this is not Lul.

[Som: Luul]

10. Is this Nur?

– No, this is not Nur.

[Som: Nuur]

11. Is this Halima?

– No, this is not Halima.

[Som: Xaliimo/Xaliima]

12. Is this Asha?

– No, this is not Asha.

[Som: Caasho/Caasha]

1. Är det här Muse?

– Nej, det här är inte Muse.

[Som: Muuse]

2. Är det här Seynab?

– Nej, det här är inte Seynab.

[Som: Saynab/Seynab]

3. Är det här Omar?

– Nej, det här är inte Omar.

[Som: Cumar]

4. Är det här Maryam?

– Nej, det här är inte Maryam.

[Som: Maryan]

5. Är det här Adar?

– Nej, det här är inte Adar.

[Som: Cadar]

6. Är det här Farah?

– Nej, det här är inte Farah.

[Som: Faarax]

7. Är det här Yusuf?

– Nej, det här är inte Yusuf.

[Som: Yuusuf]

8. Är det här Habiba?

– Nej, det här är inte Habiba.

[Som: Xabiibo/Xabiiba]

9. Är det här Lul?

– Nej, det här är inte Lul.

[Som: Luul]

10. Är det här Nur?

– Nej, det här är inte Nur.

[Som: Nuur]

11. Är det här Halima?

– Nej, det här är inte Halima.

[Som: Xaliimo/Xaliima]

12. Är det här Asha?

– Nej, det här är inte Asha.

[Som: Caasho/Caasha]

13. Is this Hussein?
 – No, this is not Hussein.
 [Som: Xuseen]
 14. Is this Hassan?
 – No, this is not Hassan.
 [Som: Xasan]
 15. Is this Nura?
 – No, this is not Nura.
 [Som: Nuura]
 16. Is this Abdi?
 – No, this is not Abdi.
 [Som: Cabdi]
 17. Is this Sahra?
 – No, this is not Sahra.
 [Som: Sahro/Sahra]

13. Är det här Hussein?
 – Nej, det här är inte Hussein.
 [Som: Xuseen]
 14. Är det här Hassan?
 – Nej, det här är inte Hassan.
 [Som: Xasan]
 15. Är det här Nura?
 – Nej, det här är inte Nura.
 [Som: Nuura]
 16. Är det här Abdi?
 – Nej, det här är inte Abdi.
 [Som: Cabdi]
 17. Är det här Sahra?
 – Nej, det här är inte Sahra.
 [Som: Sahro/Sahra]

Suggested translations / Förslag till översättning

1. Kani ma Muusaa (Muuse baa)? – Maya, kani Muuse ma aha.
2. Tani ma Seynab baa? – Maya, Tani Seynab ma aha.
3. Kani ma Cumar baa? – Maya, kani Cumar ma aha.
4. Tani ma Maryan baa? – Maya, tani Maryan ma aha.
5. Tani ma Cadar baa? – Maya, tani Cadar ma aha.
6. Kani ma Faarax baa? – Maya, kani Faarax ma aha.
7. Kani ma Yuusuf baa? – Maya, kani Yuusuf ma aha.
8. Tani ma Xabiibaa? – Maya, tani Xabiiba/Xabiibo ma aha.
9. Tani ma Luul baa? – Maya, tani Luul ma aha.
10. Kani ma Nuur baa? – Maya, kani Nur ma aha.
11. Tani ma Xaliimaa? – Maya, tani Xaliima/Xaliimo ma aha.
12. Tani ma Caashaa? – Maya, tani Caasha/Caasho ma aha.
13. Kani ma Xuseen baa? – Maya, kani Xuseen ma aha.
14. Kani ma Xasan baa? – Maya, kani Xasan ma aha.
15. Tani ma Nuuraa? – Maya, tani Nuura ma aha.
16. Kani ma Cabdi baa? – Maya, kani Cabdi ma aha.
17. Tani ma Sahraa? – Maya, tani Sahra/Sahro ma aha.

18. Muxuu qabtaa?

18.0

- Muxuu qabtaa?
- Waa karraani.
- Saaxiibkiisna?
- Macallin weeye.

New words / Nya ord

qabtaa [1 & 3 masc.]	<i>does, occupies oneself, is</i>	<i>gör, sysslar med, ägnar</i>
qabataa [2 & 3 fem.]	<i>busy</i>	<i>sig åt</i>
karraáni –ga	<i>clerk, civil servant, official</i>	<i>tjänsteman, kontorsanställd</i>
minístar –ka	<i>minister</i>	<i>minister</i>
saaxíib –ka (ar.)	<i>friend</i>	<i>vän</i>
siyaási –ga (ar.)	<i>politician</i>	<i>politiker</i>
tacliín –ta (ar.)	<i>teaching, education</i>	<i>undervisning</i>
wasíir –ka (ar.)	<i>minister</i>	<i>minister</i>

Contractions / Sammandragningar

muxúu = maxáa uu (< maxay + baa uu)

Comments / Kommentarer

§ 18.1

The Arabic borrowings **macallin** *teacher* and **tacliin** *teaching* are closely related. They contain two different Arabic prefixes (**ma-/ta-**).

§ 18.1

De två arabiska lånorden **macállin** *lärare* och **tacliín** *undervisning* är nära besläktade. De innehåller två olika arabiska prefix (**ma-/ta-**).

§ 18.2

Both **karraani** *clerk* and **qoraa** *writes* are Arabic loans based on the same Arabic word root, but **karaani** seems to have entered Somali through another language where /q/ has changed to /k/.

§ 18.2

Både **karraani** *tjänsteman* och **qoraa** *skriver* är arabiska lån som bygger på samma arabiska rot, men **karraani** verkar ha lånats in till somaliskan via ett annat språk där /q/ blivit till /k/.

18.1

- Kani ma Cusmaan baa?
- Haa, kani Cusmaan Nuur weeye.
- Muxuu qabtaa?
- Waa macallin.

18.1 H5

- Kani ma Cusmaan baa?
- Haa, kani Cusmaan Nuur weeye.
- Muxuu qabtaa?
- Waa macallin.

18.2

- Axmed muxuu qabtaa?
- Waa siyaasi.
- Saaxiibkiisna?
- Saaxiibkiisna waa ministarka tacliinta.

18.2 H5

- Axmed muxuu qabtaa?
- Waa siyaasi.

18.3

- Yuusuf ma wasiir baa?
- Maya, waa macallin.
- Maxamedna ma arday baa?
- Maya, waa karraani.

18.3 H5

- Yuusuf ma wasiir baa?
- Máya, waa macállin.
- Maxamedna ma árday baa?
- Máya, waa karraáni.

Say in Somali / Säg på somaliska

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. What does Osman do?
– He is a teacher.2. What does Seynab do?
– She is a clerk.3. What does Farah do?
– He is a minister.4. What does Sahra do?
– She is a student.5. What does Abdi do?
– He is a politician.6. What does Maryan do?
– She is minister of education.7. What does Adar do?
– She is a driver.8. What does Hassan do?
– He is a student.9. What does Muse do?
– He is a clerk.10. What does Omar do?
– He is a shopkeeper. | <ol style="list-style-type: none">1. Vad gör Osman?
– Han är lärare.2. Vad gör Seynab?
– Hon är tjänsteman.3. Vad gör Farah?
– Han är minister.4. Vad gör Sahra?
– Hon är student.5. Vad gör Abdi?
– Han är politiker.6. Vad gör Maryan?
– Hon är utbildningsminister.7. Vad gör Adar?
– Hon är chaufför.8. Vad gör Hassan?
– Han är student.9. Vad gör Muse?
– Han är tjänsteman.10. Vad gör Omar?
– Han är expedit. |
|---|--|

11. What does Nur do?
– He is a soldier.
12. What does Sahra do?
– She is an interpreter.
13. What does Leyla do?
– She is minister of defence.

11. Vad gör Nur?
– Han är soldat.
12. Vad gör Sahra?
– Hon är tolk.
13. Vad gör Leyla?
– Hon är försvarsminister.

Suggested translations / Förslag till översättning

1. Cusmaan/Cismaan muxuu qabtaa? – Waa macallin.
2. Saynab/Seynab maxay qabataa? – Waa karraaniyad.
3. Faarax muxuu qabtaa? – Waa wasiir.
4. Sahra/Sahro maxay qabataa? – Waa ardayad.
5. Cabdi muxuu qabtaa? – Waa siyaasi.
6. Maryan maxay qabataa? – Waa wasiiradda/wasiirka tacliinta
7. Cadar maxay qabataa? – Waa darawalad.
8. Xasan muxuu qabtaa? – Waa arady.
9. Muuse muxuu qabtaa? – Waa karraani.
10. Cumar muxuu qabtaa? – Waa dukaanle.
11. Nuur muxuu qabtaa? – Waa askari.
12. Sahra/Sahro maxay qabataa? – Waa turjumaan.
13. Leyla maxay qabataa? – Waa wasiiradda/wasiirka difaaca.

19. Maxaad ka shaqaysaa?

19.0

– Maxaad ka shaqaysaa?

– Macallin baan ahay.

New words / Nya ord

ká shaqeeyaa [1 & 3 m.]	<i>works with/as/in</i>	<i>arbetar med/som/på</i>
ká shaqaysaa [2 & 3 f.]		
ahay	<i>I am</i>	<i>jag är</i>
askári –ga (ar.)	<i>soldier, policeman</i>	<i>soldat, polis</i>
dukaánle –áha	<i>shopkeeper</i>	<i>affärsinnehavare</i>
turjubaán –ka (ar.)	<i>interpreter, translator</i>	<i>tolk, översättare</i>
difáac –a (ar.)	<i>defence</i>	<i>försvar</i>
wáxa / waxáa	<i>particle marking focus at the end of the sentence</i>	<i>partikel som anger att fokus ligger sist i meningen</i>

Contractions / Sammandragningar

maxáad = maxáa aad < maxáy + bāa aad

bāan = bāa aan

Calina (< Cali + –na)

19.1

- Maxaad sheegtay?
- Nabad.
- Cali muxuu ka shaqeeyaa?
- Waa askari.
- Saaxiibkiisna?
- Waa dukaanle.

19.1 H5

- Maxáad sheegtay?
- Nabád.
- Cali muxúu ká shaqeeyaa?
- Waa askári.

19.2

- Maxaad ka shaqaysaa?
- Waxa aan ahay ministarka tacliinta.
- Calina muxuu ka shaqeeyaa?
- Waa dukaanle.

19.2 H5

- Maxáad ká shaqaysaa?
- Waxáan ahay minístar.
- Calina muxúu ká shaqeeyaa?
- Waa tukaánle.

19.3

- Magacaa?
- Magacaygu waa Yuusuf Ismaaciil.
- Maxaad ka shaqeysaa?
- Waxa aan ahay turjubaan.
- Nuurna?
- Waa ministarka difaaca.

19.3 H5

- Magacáa?
- Mágacáygu waa Yuúsuf.
- Maxáad ká shaqeysaa?
- Waxáan ahay turjubaán.
- Nuurná?
- Waa minístarka difáaca.

20. Ma macallin baa tahay?

20.0

- Ma macallin baa tahay, Cali?
- Haa, macallin baan ahay.

New words / Nya ord

tahay	<i>she is, you are</i> [referring to one person]	<i>hon är, du är</i>
daráwal –ka (en.)	<i>driver</i>	<i>chaufför, förare</i>
kuulí –ga (hi.)	<i>worker</i>	<i>arbetare</i>
is	<i>oneself</i>	<i>sig själv</i>
ká	<i>from, of, about</i>	<i>från, av, om</i>
wárran	<i>tell, report</i>	<i>berätta, rapportera</i>
Iská wárran!	<i>How do you do!</i>	<i>Hur är det med dig?</i>

Contractions / Sammandragningar:

baad = baa aad		
iská (< is + ká)	<i>about (your)self</i>	<i>om (dig) själv</i>
miyaa? (< ma? + baa)		

20.1

- Ma darawal baad tahay?
- Haa, darawal baan ahay.
- Cumar ma darawal baa?
- Maya. Waa kuuli.

20.1 H5

- Ma daráwal bāad tahay?
- Háa, daráwal bāan ahay.
- Cumar ma daráwal bāa?
- Máya. Waa kuulí.

20.2

- Ma nabad baa?
- Waa nabad. Iska warran?
- Nabad.
- Ma macallin baad tahay?
- Maya, waxa aan ahay karraani.
- Saaxiibkaana karraani miyaa?
- Maya, waa arday.

20.2 H5

- Ma nabád bāa?
- Wáa nabad. Iská wārran?
- Nabad.
- Ma macállin bāad tahay?
- Máya, waxáan ahay karraáni.

20.3

- Ninkaas magaciis?
- Waa Yuunis.
- Yuunis ayo?
- Yuunis Cali.
- Ma askari baa?
- Haa, waa askari.

20.3 H5

- Nínkaas magacíis?
- Waa Yuúnis.
- Yuúnis ayo?
- Yuúnis Cali.
- Ma askári bāa?
- Háa, waa askári.

Say in Somali / Säg på somaliska

- | | |
|---|--|
| 1. Are you a teacher?
– Yes, I am a teacher. | 1. Är du lärare?
– Ja, jag är lärare. |
| 2. Are you a politician?
– Yes, I am a politician. | 2. Är du politiker?
– Ja, jag är politiker. |
| 3. Are you the minister of defence?
– Yes, I am the minister of defence. | 3. Är du försvarsminister?
– Ja, jag är försvarsminister. |
| 4. Are you a military?
– Yes, I am a military. | 4. Är du militär?
– Ja, jag är militär. |
| 5. Are you a clerk?
– Yes, I am a clerk. | 5. Är du tjänsteman?
– Ja, jag är tjänsteman. |
| 6. Are you the minister of education?
– Yes, I am a the minister of education. | 6. Är du utbildningsminister?
– Ja, jag är utbildningsminister. |
| 7. Are you a driver?
– Yes, I am a driver. | 7. Är du chaufför?
– Ja, jag är chaufför. |
| 8. Are you a student?
– Yes, I am a student. | 8. Är du student?
– Ja, jag är student. |
| 9. Are you a shopkeeper?
– Yes, I am a shopkeeper. | 9. Är du expedit?
– Ja, jag är expedit. |

Suggested translations / Förslag till översättning

1. Ma macallin baad tahay? – Haa, waxaan ahay macallin.
2. Ma siyaasi baad tahay? – Haa, waxaan ahay siyaasi.
3. Ma wasiirka difaaca baad tahay? – Haa, waxaan ahay wasiirka difaaca.
4. Ma milatari baad tahay? – Haa, waxaan ahay milatari.
5. Ma sarkaal baad tahay? – Haa, waxaan ahay sarkaal.
6. Ma wasiirka waxbarashada baad tahay? – Haa, waxaan ahay wasiirka waxbarashada. (wasiirka tacliinta)
7. Ma darawal baad tahay? – Haa, waxaan ahay darawal.
8. Ma arday baad tahay? – Haa, waxaan ahay arday.
9. Ma dukaanle baad tahay? – Haa, waxaan ahay dukaanle.

21. Ma macallimad baa?

21.0

- Ma macallimad baa?
- Haa, waa macallimad.

21.0 H5

- Ma macallimád baa?
- Háa, waa macallimád.

New words / Nya ord

–ád	[female ending]	[feminin ändelse]
macallimád –da	<i>female teacher</i>	<i>kvinnlig lärare</i>
karraaniyád –da	<i>female clerk</i>	<i>kvinnlig tjänsteman</i>
askariyád –da	<i>female soldier, police</i>	<i>kvinnlig soldat, polis</i>
ardayád –da	<i>female student, pupil</i>	<i>kvinnlig student, elev</i>

Comments:

§ 21.1 The subject ending **-i** is added to female names by some speakers, more so in the north.

§ 21.1 Subjektsändelsen **-i** läggs till kvinnonamn av vissa talare, mest i norr.

21.1

- Xaliimo ma macallimad baa?
- Haa, waa macallimad.
- Saaxiibkeedna ma macallin baa?
- Haa, waa macallin.

21.1 H5

- Xaliímo ma macallimád baa?
- Háa, waa macallimád.
- Saaxiibkéedna ma macállin baa?
- Háa, waa macállin.

21.2

- Tani ma karraaniyad baa?
- Maya, waa askariyad.
- Magaceed?
- Magaceedu waa Caasho.
- Caasho ayo?
- Caasho Cali.

21.2 H5

- Tani ma karraaniyád bāa?
- Máya, waa askariyád.
- Magacéed?
- Mágacéedu waa Caásho.
- Caashó ayo?
- Caashó Cali.

21.3

- Caashi ma ardayad baa?
- Haa, Caashi waa ardayad.
- Tani magaceedu waa maxay?
- Waa Nuura.
- Macallimad miyaa?
- Haa, waa macallimad.

21.3 H5

- Caashi ma ardayád bāa?
- Háa, Caashi waa ardayád.
- Tani magacéedu wáa maxay?
- Waa Nuurá.
- Macallimád miyáa?
- Háa, waa macallimád.

Say in Somali / Säg på somaliska

- | | |
|---|---|
| 1. Är hon lärare?
– Ja, hon är lärare. | 1. Är hon lärare?
– Ja, hon är lärare. |
| 2. Är hon student?
– Ja, hon är student. | 2. Är hon student?
– Ja, hon är student. |
| 3. Är hon soldat?
– Ja, hon är soldat. | 3. Är hon soldat?
– Ja, hon är soldat. |
| 4. Är hon chaufför?
– Ja, hon är chaufför. | 4. Är hon chaufför?
– Ja, hon är chaufför. |
| 5. Är hon utbildningsminister?
– Ja, hon är utbildningsminister. | 5. Är hon utbildningsminister?
– Ja, hon är utbildningsminister. |
| 6. Är hon tjänsteman?
– Ja, hon är tjänsteman. | 6. Är hon tjänsteman?
– Ja, hon är tjänsteman. |
| 7. Är hon politiker?
– Ja, hon är politiker. | 7. Är hon politiker?
– Ja, hon är politiker. |

Suggested translations / Förslag till översättning

1. Ma macallimad baa? / Macallimad miyaa? – Haa, waa macallimad.
2. Ma ardayad baa? / Ardayad miyaa? – Haa, waa ardayad.
3. Ma askariyad baa? / Askariyad miyaa? – Haa, waa askariyad.
4. Ma darawalad baa? / Darawalad miyaa? – Haa, waa darawalad.
5. Ma wasiiradda waxbarashada baa? / Wasiiradda waxbarashada miyaa?
– Haa, waa wasiiradda waxbarashada.
6. Ma karraaniyad baa? / Karraaniyad miyaa? – Haa, waa karraaniyad.
7. Ma siyaasiyad baa? / Siyaasiyad miyaa? – Haa, waa siyaasiyad.

22. Ma macallin baa tahay?

22.0

- Cali, ma macallin baa tahay?
- Maya, macallin ma ihi.

22.0 H5

- Cáli, ma macállin bāa tahay?
- Máya, macállin má ihi.

New words / Nya ord

má ihi	<i>I'm not</i>	<i>jag är inte</i>
darawalád –da	<i>female driver</i>	<i>kvinnlig förare</i>

22.1

- Iska warran.
- Nabad.
- Cali, ma macallin baa tahay?
- Maya, macallin ma ihi.
- Maxaad ka shaqaysaa?
- Waxa aan ahay ministarka tacliinta.

22.1 H5

- Iská wārran.
- Nabád.
- Cáli, ma macállin bāa tahay?
- Máya, macállin má ihi.
- Maxáad ká shaqaysaa?
- Waxáan ahay minístarka tacliínta.

22.2

- Sahra, ma karraaniyad baa tahay?
- Maya, ma ihi karraaniyad. Waxa aan ahay ardayad.
- Shire askari miyaa?
- Haa, askari weeye.

22.2 H5

- Sáhra, ma karraaniyád bāa tahay?
- Máya, má ihi karraaniyád. Waxáan ahay ardayád.
- Shíre askári miyáa?
- Háa, askári wēeye.

22.3

- Xabiibi ma macallimad baa?
- Haa, waa macallimad.
- Layla, ma darawalad baa tahay?
- Maya, darawalad ma ihi. Waxaan ahay askariyad.

22.3 H5

- Xabiíbi ma macallimád bāa?
- Háa, waa macallimád.
- Laýla, ma darawalád bāa tahay?
- Máya, darawalád má ihi. Waxáan ahay askariyád.

Say in Somali / Säg på somaliska

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. I'm not a teacher. | 1. Jag är inte lärare. |
| 2. She's not a clerk. | 2. Hon är inte tjänsteman. |
| 3. He's not a soldier. | 3. Han är inte soldat. |
| 4. I'm not a worker. | 4. Jag är inte arbetare. |
| 5. He's not the minister fo defence. | 5. Han är inte försvarsminister. |
| 6. I'm not a driver. | 6. Jag är inte förare. |
| 7. She's not a student. | 7. Hon är inte elev. |
| 8. I'm not the minister of education. | 8. Jag är inte utbildningsminister. |
| 9. She's not a teacher. | 9. Hon är inte lärare. |
| 10. He's not a student. | 10. Han är inte elev. |
| 11. I'm not a clerk. | 11. Jag är inte tjänsteman. |
| 12. She's not a soldier. | 12. Hon är inte soldat. |
| 13. He's not a teacher. | 13. Han är inte lärare. |

Suggested translations / Förslag till översättning

1. Macallin / Macallimad ma ihi / ahi.
2. Karraaniyad ma aha.
3. Askari ma aha.
4. Shaqaale ma ihi / ahi.
5. Wasiirka difaaca ma aha.
6. Darawal ma ihi.
7. Ardayad ma aha.
8. Wasiirka waxbarashada ma ihi / ahi.
9. Macallimad ma aha.
10. Arday ma aha.
11. Karraani / karraaniyad ma ihi / ahi.
12. Askariyad ma aha.
13. Macallin ma aha.

23. Ma karraani baa tahay?

23.0

- Muuse, ma karraani baa tahay?
- Maya, ma ihi karraani. Waxa aan ahay macallin.

23.0 H5

- Múuse, ma karraánāa tahay?
- Máya, mí ihi karraáni. Waxáan ahay macállin.

Contractions / Sammandragningar

coll./talspr. askárāa = standard askári bāa

coll./talspr. askárāan = standard askári bāan = askári bāa aan

coll./talspr. karaánāa = standard karraáni bāa

coll./talspr. karaánāan = standard karraáni bāan = karraáni bāa aan

coll./talspr. Cálāa = standard Cáli bāa

Assimilation / Assimilation

coll./talspr. mí ihi = standard má ihi

23.1

- Muuse, ma askari baa tahay?
- Maya, askari ma ihi. Karaani baa aan ahay.
- Cadar ma macallimad baa?
- Maya, macallimad ma aha. Waa ardayad.

23.1 H5

- Múuse, ma askárāa tahay?
- Máya, askári mí ihi. Karaánāan ahay.
- Cádár ma macallimád bāa?
- Máya, macallimád má aha. Waa ardayád.

23.2

- Maxaa aad ka shaqaysaa?
- Askari baa aan ahay.
- Calina ma askari baa?
- Maya, waa ministarka difaaca.

23.2 H

- Maxáad ká shaqaysaa?
- Askárāan ahay.
- Cálina ma askári bāa?
- Máya, waa minístarka difáaca.

23.3

- Kani waa kuma? Ma Cali baa?
- Haa, waa Cali Ismaaciil.
- Maxaa uu qabtaa?
- Waa arday.

23.3 H5

- Kani waa kúma? Ma Cálāa?
- Háa, waa Cáli Ismaaciil.
- Muxúu qabtaa?
- Waa árday.

Say in Somali / Säg på somaliska

1. I'm a teacher.
 2. I'm a clerk.
 3. I'm a soldier.
 4. I'm an interpreter.
 5. I'm a shopkeeper.
 6. Is he a clerk?
- Yes, he's a clerk.

1. Jag är lärare.
 2. Jag är tjänsteman.
 3. Jag är soldat.
 4. Jag är tolk.
 5. Jag är expedit.
 6. Är han tjänsteman?
- Ja, han är tjänsteman.

7. Is she a teacher?
– Yes, she is a teacher.
8. Is he a politician?
– Yes, he is a politician.
9. Is she a clerk?
– Yes, she is a clerk.
10. Is he a worker?
– Yes, he is a worker.
11. Is she a student?
– Yes, she is a student.
12. Is he a minister?
– Yes, he is a minister.
13. Is she a minister?
– Yes, she is a minister.
14. Is he an interpreter?
– Yes, he is an interpreter.
15. Are you a clerk?
– Yes, I'm a clerk.
16. Are you a teacher?
– Yes, I'm a teacher.
17. Are you a politician?
– Yes, I'm a politician.
18. Are you a worker?
– Yes, I'm a worker.
19. Are you a student?
– Yes, I'm a student.
20. Are you an interpreter?
– Yes, I'm an interpreter.
21. Are you a minister?
– Yes, I'm a minister.
22. Are you a clerk?
– No, I'm not a clerk.
23. Are you a teacher?
– No, I'm not a teacher.
24. Are you a politician?
– No, I'm not a politician.

7. Är hon lärare?
– Ja, hon är lärare.
8. Är han politiker?
– Ja, han är politiker.
9. Är hon tjänsteman?
– Ja, hon är tjänsteman.
10. Är han arbetare?
– Ja, han är arbetare.
11. Är hon student?
– Ja, hon är student.
12. Är han minister?
– Ja, han är minister.
13. Är hon minister?
– Ja, hon är minister.
14. Är han tolk?
– Ja, han är tolk.
15. Är du tjänsteman?
– Ja, jag är tjänsteman.
16. Är du lärare?
– Ja, jag är lärare.
17. Är du politiker?
– Ja, jag är politiker.
18. Är du arbetare?
– Ja, jag är arbetare.
19. Är du student?
– Ja, jag är student.
20. Är du tolk?
– Ja, jag är tolk.
21. Är du minister?
– Ja, jag är minister.
22. Är du tjänsteman?
– Nej, jag är inte tjänsteman.
23. Är du lärare?
– Nej, jag är inte lärare.
24. Är du politiker?
– Nej, jag är inte politiker.

25. Are you a worker?
– No, I'm not a teacher.
26. Are you a student?
– No, I'm not a student.
27. Are you an interpreter?
– No, I'm not an interpreter.
28. Are you a minister?
– No, I'm not a minister.

25. Är du arbetare?
– Nej, jag är inte arbetare.
26. Är du student?
– Nej, jag är inte student.
27. Är du tolk?
– Nej, jag är inte tolk.
28. Är du minister?
– Nej, jag är inte minister.

Suggested translations / Förslag till översättning

1. Waxaan ahay macallin / macallimad.
2. Waxaan ahay karraani(yad).
3. Waxaan ahay askari(yad).
4. Waxaan ahay turjubaan(ad).
5. Waxaan ahay dukaanle.
6. Ma karraani baa? / Karraani miyaa? – Haa, waa karraani.
7. Ma macallimad baa? / Macallimad miyaa? – Haa, waa macallimad.
8. Ma siyaasi baa? / Siyaasi miyaa? – Haa, waa siyaasi.
9. Ma karraaniyad baa? / Karraaniyad miyaa? – Haa, waa karraaniyad.
10. Ma shaqaale baa? / Shaqaale miyaa? – Haa, waa shaqaale.
11. Ma ardayad baa? / Ardayad miyaa? – Haa, waa ardayad.
12. Ma wasiir baa? / Wasiir miyaa? – Haa, waa wasiir.
13. Ma wasiirad baa? / Wasiirad miyaa? – Haa, waa wasiirad.
14. Ma turjubaan baa? / Turjubaan miyaa? – Haa, waa turjubaan.
15. Ma karraani(yad) baa(d) tahay? – Haa, waxaan ahay karraani(yad).
16. Ma macallin / macallimad badd(d) tahay? – Haa, waxaan ahay macallin / macallimad.
17. Ma siyaadi(yad) baa(d) tahay? – Haa, waxaan ahay siyaasi(yad).
18. Ma shaqaale baa(d) tahay? – Haa, waxaan ahay shaqaale.
19. Ma arday(ad) baa(d) tahay? – Haa, waxaan ahay arday(ad).
20. Ma turjubaan(ad) baa(d) tahay? – Haa, waxaan ahay turjubaan(ad).
21. Ma wasiir(ad) baa(d) tahay? – Haa, waxaan ahay wasiir(ad).
22. Ma karraani(yad) baa(d) tahay? – Maya, karraani(yad) ma ihi / ahi.

23. Ma macallin / macallimad baa(d) tahay? – Maya, macallin / macallimad ma ihi / ahi.
24. Ma siyaasi(yad) baa(d) tahay? – Maya, siyaasi(yad) ma ihi / ahi.
25. Ma shaqaale baa(d) tahay? – Maya, shaqaale ma ihi / ahi.
26. Ma arday(ad) baa(d) tahay? – Maya, arday(ad) ma ihi / ahi.
27. Ma turjubaan(ad) baa(d) tahay? – Maya, turjubaan(ad) ma ihi / ahi.
28. Ma wasiir(ad) baa(d) tahay? – Maya, wasiir(ad) ma ihi / ahi.

24. Isagu ma macallin baa?

24.0

- Isagu ma macallin baa?
- Maya, macallin ma aha. Waa karraani.

24.0 H5

- Iságu ma macállin bāa?
- Máya, macállin má aha. Waa karraáni.

New words / Nya ord

<i>isága</i>	<i>he</i>	<i>han</i>
<i>tarjubaán –ka</i>	<i>translator, interpreter</i>	<i>översättare, tolk</i>
<i>búug –ga</i>	<i>book</i>	<i>bok</i>
<i>kúrsi –ga</i>	<i>chair</i>	<i>stol</i>
<i>míis –ka</i>	<i>table</i>	<i>bord</i>
<i>qálin –ka</i>	<i>pen</i>	<i>penna</i>
<i>warqád –da</i>	<i>paper, letter</i>	<i>papper, brev</i>

24.1

- Kani waa kuma?
- Waa Maxamuud.
- Isagu ma macallin baa?
- Maya, waa arday.

24.1 H5

- Kani waa kúma?
- Waa Maxamúud.
- Iságu ma macállin bāa?
- Máya, waa árdar.

24.2

- Ma nabad baa?
- Waa nabad.
- Kani Xasan miyaa?
- Haa, waa Xasan Faarax.
- Ma karraani baa isagu?
- Maya, waa tarjubaan.

24.2 H5

- Ma nabád báa?
- Wáa nabad.
- Kani Xásan miyāa?
- Háa, waa Xásan Faarax.
- Ma karraánāa iságu?
- Máya, waa tarjubaán.

24.3

- Maxaad sheegtay?
- Nabad.
- Ninkaasi waa kuma?
- Waa Cabdillaahi.
- Isagu ma macallin baa?
- Haa, waa macallin.

24.3 H5

- Maxáad sheegtay?
- Nabad.
- Nínkaasi waa kúma?
- Waa Cabdillaáhi.
- Iságu ma macállin bāa?
- Háa, waa macállin.

24.4

- Kani ma buug baa?
- Haa, kani waa buug.

24.5

- Kani ma kursi baa?
- Maya, kani kursi ma aha.

24.6

- Kani miis miyaa?
- Haa, kani waa miis.

24.7

- Kani qalin miyaa?
- Maya, kani ma aha qalin.

24.8

- Ma warqad baa?
- Haa, waa warqad.

Say in Somali / Säg på somaliska

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Is this a pen? | 1. Är det här en penna? |
| – Yes, this is a pen. | – Ja, det här är en penna. |
| 2. Is this a teacher? | 2. Är det här en lärare? |
| – Yes, this is a teacher. | – Ja, det här är en lärare. |
| 3. Is this a book? | 3. Är det här en bok? |
| – Yes, this is a book. | – Ja, det här är en bok. |
| 4. Is this a table? | 4. Är det här ett bord? |
| – Yes, this is a table. | – Ja, det här är ett bord. |
| 5. Is this a minister? | 5. Är det här en minister? |
| – Yes, this is a minister. | – Ja, det här är en minister. |
| 6. Is this Ahmed? | 6. Är det här Ahmed? |
| – Yes, this is Ahmed. | – Ja, det här är Ahmed. |

7. Is this a chair?
 – Yes, this is a chair.
8. Is this a clerk?
 – Yes, this is a clerk.
9. Is this Faduma?
 – Yes, this is Faduma.
10. Is this a letter?
 – Yes, this is a letter.
11. Is this a student?
 – Yes, this is a student.

7. Är det här en stol?
 – Ja, det här är en stol.
8. Är det här en tjänsteman?
 – Ja, det här är en tjänsteman.
9. Är det här Faduma?
 – Ja, det här är Faduma.
10. Är det här ett brev?
 – Ja, det här är ett brev.
11. Är det här en student?
 – Ja, det här är en student.

Suggested translations / Förslag till översättning

1. Kani ma qalin baa? / Kani qalin miyaa?
 – Haa, kani waa qalin.
2. Kani ma macallin baa? / Kani macallin miyaa?
 – Haa, kani waa macallin.
 / Tani ma macallimad baa? / Tani macallimad miyaa?
 – Haa, tani waa macallimad.
3. Kani ma buug baa? / Kani buug miyaa?
 – Haa, kani waa buug.
4. Kani ma miis baa? / Kani miis miyaa?
 – Haa, kani waa miis.
5. Kani ma wasiir baa? / Kani wasiir miyaa?
 – Haa, kani waa wasiir.
 / Tani ma wasiirad baa? / Tani wasiirad miyaa?
 – Haa, tani waa wasiirad.
6. Kani ma Axmed baa? / Kani Axmed miyaa?
 – Haa, kani waa Axmed.
7. Kani ma kursi baa? / Kani kursi miyaa?
 – Haa, kani waa kursi.
8. Kani ma karraani baa? / Kani karraani miyaa?
 – Haa, kani waa karraani.
 / Tani ma karraaniyad baa? / Tani karraaniyad miyaa?

– Haa, tani waa karraaniyad.

9. Tani ma Faadumaa? / Tani Faadumo / Faaduma miyaa?

– Haa, tani waa Faadumo / Faaduma.

10. Tani ma warqad baa? / Tani warqad miyaa?

– Haa, tani waa warqad.

11. Kani ma arday baa? / Kani arday miyaa?

– Haa, kani waa arday.

/ Tani ma ardayad baa? / Tani ardayad miyaa?

– Haa, tani waa ardayad.

25. Xaggee baad ku dhalatay?

25.0

- Xaggee baa aad ku dhalatay?
- Waxa aan ku dhashay Burco.

25.0 H5

- Xaggaád kú dhalatay?
- Waxáan kú dhashay Burcó.

New words / Nya ord

Búrco	<i>Burao (a city)</i>	<i>Burao (en stad)</i>
Ceerigaábo	<i>Erigavo/Erigabo (city)</i>	<i>Erigabo (en stad)</i>
dhashay	<i>I / he was born</i>	<i>jag / han föddes, är född</i>
dhalatay	<i>you were / she was born</i>	<i>du / hon föddes, är född</i>
kú	<i>in</i>	<i>i</i>
xág –ga	<i>direction</i>	<i>riktning</i>
xaggeé?	<i>where, which direction</i>	<i>var, vart, vilken riktning</i>

Contractions / Sammandragningar

wáxaan / waxáan = wáxa aan / waxáa aan	
coll./talspr. xaggaád / xaggeéd = standard xaggeé bāad / bāa aad	
coll./talspr. Muqdishāan = standard Muqdishó bāan / bāa aan	

25.1

- Iska warran.
- Nabad.
- Xaggee baa aad ku dhalatay?
- Waxa aan ku dhashay Burco.

25.1 H5

- Iská wārran.
- Nabád.
- Xaggaád kú dhalatay?
- Wáxaan kú dhashay Burcó.

25.2

- Magacaa?
- Waa Yuunis magacaygu.
- Xaggee baa aad ku dhalatay?
- Muqdisho baa aan ku dhashay.

25.2 H5

- Magacáa?
- Waa Yuúnis mágacáygu.
- Xaggaád kú dhalatay?
- Muqdíshāan kú dhashay.

25.3

- Magacaygu waa Cali. Magacaa?
- Xirsi.
- Xaggee baa aad ku dhalatay?
- Waxa aan ku dhashay Ceerigaabo.

25.3 H5

- Mágacáygu waa Cálí. Magacáa?
- Xírsi.
- Xaggaád kú dhalatay?
- Waxáan kú dhashay Ceerigaábo.

Say in Somali / Säg på somaliska

Var är du född? – Jag är född i Burao. (Burco)

Var är du född? – Jag är född i Hargeysa.

Var är du född? – Jag är född i Erigabo. (Ceerigaabo)

Var är du född? – Jag är född i Afgoye. (Afgooye)

Var är du född? – Jag är född i Galkayo. (Gaalkacyo)

Var är du född? – Jag är född i Mogadishu. (Muqdisho)

Var är du född? – Jag är född i Marka.

Var är du född? – Jag är född i Borama. (Boorama)

Var är du född? – Jag är född i Bosaso. (Boosaaso)

Var är du född? – Jag är född i Berbera.

Var är du född? – Jag är född i
Kismayo (Kismaayo)

Var är du född? – Jag är född i Las
Anod. (Laas Caanood)

Var är du född? – Jag är född i
Brava. (Baraawe)

Suggested translations / Förslag till översättning

1.

26. Ma Hargeysa baad ku dhalatay?

26.0

- Ma Hargeysa baa aad ku dhalatay?
- Maya. Waxa aan ku dhashay Muqdisho.

26.0 H5

- Ma Hargeysaad kú dhalatay?
- Máya. Wáxaan kú dhashay Muqdishó.

New words / Nya ord

Hargeýsa	<i>Hargeisa</i> (a city)	<i>Hargeysa</i> (en stad)
Áfgooye	X (a city)	X (en stad)
Berbéra	X (a city)	X (en stad)

Contractions / Sammandragningar

coll./talspr. **Hargeysaad** = **Hargeysa baa aad**

coll./talspr. **Burcaad** = **Burco baa aad**

26.1

- Ma nabad baa?
- Waa nabad.
- Ma Muqdisho baa aad ku dhalatay?
- Maya. Waxa aan ku dhashay Afgooye.

26.1 H5

- Ma nabád bāa?
- Wáa nabad.
- Ma Muqdishāad kú dhalatay?
- Máya. Wáxaan kú dhashay Áfgooye.

26.2

- Maxaa aad ka shaqaysaa?
- Karraani baa aan ahay.
- Ma Burco baa aad ku dhalatay?
- Maya. Waxa aan ku dhashay Berbera.

26.2 H5

- Maxáad ká shaqaysaa?
- Karraánāan ahay.
- Ma Búrcāad kú dhalatay?
- Máya. Wáxaan kú dhashay Berberá.

26.3

- Aamina, maxaad sheegtay?
- Nabad.
- Ma Hargeysa baa aad ku dhalatay?
- Haa. Hargeysa baa aan ku dhashay.

26.3 H5

- Aámina, maxáad sheegtay?
- Nabád.
- Ma Hargeýsāad kú dhalatay?
- Háa. Hargeýsāan kú dhashay.

Är du född i Burao? – Ja, jag är född i Burao. (Burco)

Är du född i Hargeysa? – Jag är född i Hargeysa.

Är du född i Erigabo? – Jag är född i Erigabo. (Ceerigaabo)

Är du född i Afgoye? – Jag är född i Afgoye. (Afgooye)

Är du född i Galkayo? – Jag är född i Galkayo. (Gaalkacyo)

Är du född i Mogadishu? – Jag är född i Mogadishu. (Muqdisho)

Är du född i Marka? – Jag är född i Marka.

Är du född i Borama? – Jag är född i Borama. (Boorama)

Är du född i Bosaso? – Jag är född i Bosaso. (Boosaaso)

Är du född i Berbera? – Jag är född i Berbera.

Är du född i Kismayo? – Jag är född i Kismayo (Kismaayo)

Är du född i Las Anod? – Jag är född i Las Anod. (Laas Caanood)

Är du född i Brava? – Jag är född i Brava. (Baraawe)

Jag är tjänsteman.

Jag är lärare.

Jag är student.

Jag är politiker.

Jag är soldat.

Jag är expedit.

Suggested translations / Förslag till översättning

1.

27. Ma magaalo baad ku dhalatay mise miyi?

27.0

- Ma magaalo baa aad ku dhalatay mise miyi?
- Waxa aan ku dhashay magaalo.

27.0 H5

- Ma magaaládāad kú dhalatay mise míyi?
- Wáxaan kú dhashay magaaló.

New words / Nya ord

magaálo –áda	<i>town, city</i>	<i>stad</i>
mise	<i>or (in questions)</i>	<i>eller (i frågor)</i>
míyi –ga	<i>countryside</i>	<i>landsbygd</i>
qabataa	<i>you do, she does</i>	<i>du gör, hon gör</i>
Márka	<i>Merca (a city)</i>	<i>Marka (en stad)</i>

Contractions / Sammandragningar

coll./talspr. **magaaládāad** = standard **magaaláda bāad / bāa aad**
wúxuu = **waxa uu**

27.1

- Caliyóow, maxaad qabataa?
- Macallin baa aan ahay.
- Ma magaalo baa aad ku dhalatay mise miyi?
- Waxa aan ku dhashay magaalo.

27.1 H5

- Cāliyóow, maxáad qabataa?
- Macállin bāan ahay.
- Ma magaalāad kú dhalatay mise míyi?
- Wáxaan kú dhashay magaálo.

27.2

- Leyla, ma Burco baa aad ku dhalatay mise Hargeysa?
- Waxa aan ku dhashay Hargeysa.
- Saaxiibkaana?
- Waxa uu ku dhashay Marka.

27.2 H5

- Léyla, ma Búrcāad kú dhalatay mise Hargeysá?
- Wáxaan ku dhashay Hargeysá.
- Saaxiibkáaná?
- Wúxuu kú dhashay Marká.

27.3

- Iska warran, Cumar.
- Waa nabad.
- Ma miyi baa aad ku dhalatay mise magaalo?
- Waxa aan ku dhashay miyi.

27.3 H5

- Iská wārran, Cúmar.
- Wáa nabad.
- Ma míyi bāad kú dhalatay mise magaaló?
- Wáxaan kú dhashay míyi.

Say in Somali / Säg på somaliska

Är du född på landet eller i stan?
Är du född i Hargeysa eller Berbera?
Är du född i Mogadishu eller Kismayo?
Är du född i Las Anod eller Burao?
Är du född i Marka eller Brava?

|

Suggested translations / Förslag till översättning

1.

28. Xaggee buu ku dhashay?

28.0

- Xaggee buu ku dhashay?
- Wuxuu ku dhashay Berbera.

28.0 H5

- Xagguú kú dhashay?
- Wúxuu kú dhashay Berberá.

New words / Nya ord

Bóorama (Boorame)	<i>Borama</i>	<i>Borama</i>
--------------------------	---------------	---------------

Contractions / Sammandragningar

coll. / talspr. xagguu	= standard xaggee buu / baa uu
-------------------------------	---------------------------------------

coll. / talspr. Markaan	= standard Marka baan / baa aan
--------------------------------	--

28.1

- Ma nabad baa?
- Nabad.
- Saciid xaggee buu ku dhashay?
- Wuxuu ku dhashay Boorama.

28.1 H5

- Ma nabád baa?
- Nabad.
- Saciid xagguú kú dhashay?
- Wúxuu kú dhashay Bóorama.

28.2

- Ninkaasi waa kuma?
- Waa Kaahin.

- Xaggee buu ku dhashay?
- Wuxuu ku dhashay Muqdisho.

28.2 H5

- Nínkaasi waa kúma?
- Waa Kaáhin.
- Xagguú kú dhashay?
- Wúxuu kú dhashay Muqdísho.

28.3

- Ma macallin baad tahay?
- Haa, macallin baan ahay.
- Xaggee baad ku dhalatay?
- Marka baan ku dhashay.

28.3 H5

- Ma macállin bāad tahay?
- Háa, macállin bāan ahay.
- Xaggaád kú dhalatay?
- Márkaan kú dhashay.

Say in Somali / Säg på somaliska

Var är han född?
 Han är född i Berbera.
 Var är du född?
 Jag är född i Berbera.
 Var är han född?
 Han är född i Hargeysa.
 Var är du född?
 Jag är född i Hargeysa.
 Var är han född?
 Han är född i Mogadishu.
 Var är du född?

Jag är född i Mogadishu.
Var är han född?
Han är född i Burao.
Var är du född?
Jag är född i Burao.
Var är han född?
Han är född i Brava.
Var är du född?
Jag är född i Brava.
Var är han född?
Han är född i Erigabo.
Var är du född?
Jag är född i Erigabo.

Suggested translations / Förslag till översättning

1.

29. Waxay ku dhalatay magaalo

29.0

- Ma waxay ku dhalatay magaalo mise baadiye?
- Waxay ku dhalatay magaalo.

29.0 H5

- Ma wáxay ká dhalatay magaaló mise baadíye?
- Wáxay kú dhalatay magaaló.

New words / Nya ord

baadíye (ar.) = miyi	<i>countryside</i>	<i>landsbygd</i>
-----------------------------	--------------------	------------------

Contractions / Sammandragningar

waxay = waxa ay

Comments:

§

| §

29.1

- Xaliimo ma waxay ku dhalatay magaalo mise baadiye?
- Waxay ku dhalatay baadiye.
- Ma karraaniyad baa?
- Maya. Waa macallimad.

29.1 H5

- Xaliímo ma wáxay kú dhalatay magaaló mise baadíye?
- Wáxay kú dhalatay baadíye.
- Ma karraaniyád bāa?
- Máya. Waa macallimád.

29.2

- Jaamacow, xaggaad ku dhalatay? Ma miyi mise magaalo?
- Waxaan ku dhashay magaalo.
- Ma askari baad tahay?
- Haa. Askari baan ahay.

29.2 H5

- Jaámaców, xaggaád kú dhalatay? Ma míyi mise magaaló?
- Wáxaan kú dhashay magaaló.
- Ma askári bāad tahay?
- Háa. Askári bāan ahay.

29.3

- Ma nabad baa?
- Waa nabad.
- Caashi ma waxay ku dhalatay baadiye mise Hargeysa?
- Waxay ku dhalatay Hargeysa.

29.3 H5

- Ma nabád bāa?
- Wáa nabad.
- Caashi ma wáxay ká dhalatay baadiyé mise Hargeysá?
- Wáxay kú dhalatay Hargeysá.

30. Anigu waxaan ku dhashay Burco

30.0

- Adiga iyo walaalkaa ma waxaa ku dhalateen Muqdisho?
- Maya. Anigu waxaan ku dhashay Burco, laakiin isagu wuxuu ku dhashay Hargeysa.

30.0

- Adiga iyo walaalkaa ma waxaa ku dhalateen Muqdisho?
- Maya. Anigu waxaan ku dhashay Burco, laakiin isagu wuxuu ku dhashay Hargeysa.

New words / Nya ord

laakiín	<i>but</i>	<i>men</i>
Báraawe	<i>Barawa/Brava</i> (a city)	<i>Brava</i> (en stad)

Contractions / Sammandragningar

Muqdishaad = Muqdisho + baa + aad
Burcaan = Burco + baa + aan

Comments:

§ | §

30.1

- Ma nabad baa?
- Waa nabad.
- Ma Muqdishaad ku dhalatay?
- Maya. Waxaan ku dhashay Burco.

30.1 H5

- Ma nabád bāa?
- Wáa nabad.
- Ma Muqdíshaad kú dhalatay?
- Máya. Wáxaan kú dhashay Búrco.

30.2

- Maxaad sheegtay?
- Nabad.
- Adiga iyo walaalkaa ma Muqdisho baad ku dhalateen?
- Maya. Anigu waxaan ku dhashay Hargeysa, laakiin isagu wuxuu ku dhashay Baraawe.

30.2 H5

- Maxaáad sheegtay?
- Nabád.
- Adíga iyo walaálkaa ma Muqdíshaad kú dhalateen?
- Máya. Anígu wáxaan kú dhashay Hargeysá, laakiín iságu wúxuu kú dhashay Báraawe.

30.3

- Adiga iyo walaalkaa ma waxaad ku dhalateen Afgooye?
- Anigu waxaan ku dhashay Afgooye, laakiin walaalkay wuxuu ku dhashay Hargeysa.
- Anigu Burcaan ku dhashay.

30.3 H5

- Adíga iyo walaálkaa ma wáxaad ká dhalateen Áfgooye?
- Anígu wáxaan kú dhashay Áfgooye, laakiín walaálkay wúxuu kú dhashay Hargeysá.
- Anígu Búrcaan kú dhashay.

31. Xaggee baad ka timid?

31.0

- Xaggee baad ka timid?
- Waxaan ka imid Maraykanka.

31.0 H5

- Xaggeéd ká timid?
- Wáxaan ká imid Améerika.

New words / Nya ord

timid	<i>you came / have come</i> (idiomatically: <i>come</i>)	<i>du kom / har kommit</i> (idiomatiskt: <i>kommer</i>)
imid	<i>I came / have come</i> (idiomatically: <i>come</i>)	<i>jag kom / har kommit</i> (idiomatiskt: <i>kommer</i>)

Contractions / Sammandragningar

xaggeed/xaggaad = xaggee + baa + aad

Soomaaliyaan = Soomaaliya + baa + aan

Soomaaliyaad = Soomaaliya + baa + aad

Comments:

§

§

31.1

- Xaggee baad ka timid?
- Waxaan ka imid Maraykanka.
- Ma macallin baad tahay?
- Haa. Waxaan ahay macallin.

31.1

- Xaggeed ka timid?
- Waxaan ka imid Ameerika.
- Ma macallin baa tahay?
- Haa. Waxaan ahay macallin.

31.2

- Iska warran.
- Nabad.
- Xaggee baad ka timid?
- Soomaaliya baan ka imid.
- Ma Soomaaliya baad ku dhalatay?
- Haa.

31.2 H5

- Iská wárran.
- Nabad.
- Xaggeéd ká timid?
- Soomáaliyāan ká imid.
- Ma Soomáaliyāad ká dhalatay?
- Háa.

31.3

- Ma nabad baa?
- Waa nabad.
- Xaggee baad ka timid?
- Waxaan ka imid Hargeysa.
- Ma ardayad baad tahay?
- Maya. Askariyad baan ahay.

31.3 H5

- Ma nabád baa?
- Waa nabad.
- Xaggeéd ka timid?
- Waxaan ka imid Hargeysa.
- Ma ardayád baa tahay?
- Máya. Askariyád baan ahay.

32. Ma Soomaali baa tahay?

32.0

- Xaggee baad ka timid?
- Waxaan ka imid Soomaaliya.
- Ma Soomaali baad tahay?
- Haa.
- Xaggee baad ku dhalatay?
- Waxaan ku dhashay Boorama.

32.0 H5

- Xaggeéd ká timid?
- Wáxaan ká imid Soomáaliya.
- Ma Soomaáli bāad tahay?
- Háa.
- Xaggaád kú dhalatay?
- Wáxaan kú dhashay Bóorama.

New words / Nya ord

Maraykan –ka	<i>an American</i>	<i>amerikan</i>
haa hey		<i>javisst</i>
Xabashi –ga		<i>etiopier (jfr. abessinier)</i>
milatari –ga		<i>militär</i>

Contractions / Sammandragningar

x

Comments:

§

| §

32.1

- Ma Ingiriis baad tahay?
- Maya. Maraykan baan ahay.
- Ma Maraykanka baad ku dhalatay?
- Haa hey, waxaan ku dhashay Maraykanka.

32.1 H5

- Ma Ingiriis baad tahay?
- Maya. Maraykan baan ahay.
- Ma Amérikāad kú dhalatay?
- Haa héy, wáxaan kú dhashay Améerika.

32.2

- Ma Soomaali baad tahay mise Xabashi?
- Xabashi ma ihi. Waxaan ahay Soomaali.
- Ma waxaad ku dhalatay Afgooye?
- Maya. Berbera baan ku dhashay.

32.2

- Ma Soomaali baad tahay mise Xabashi?
- Xabashi ma ihi. Waxaan ahay Soomaali.
- Ma waxaad ku dhalatay Afgooye?
- Maya. Berberaan ku dhashay.

32.3

- Caliyow. Xaggee baad ka timid?
- Boorama baan ka imid.
- Ma Boorama baad ku dhalatay?
- Haa.
- Ma askari baad tahay?
- Maya. Milatari baan ahay.

32.3

- Caliyow. Xaggeed ka timid?
- Booramaan ka imid.
- Ma Booramaad ku dhalatay?
- Haa.
- Ma askaraad tahay?
- Maya. Milataraan ahay.

33. Ma magaalo baad ku nooshahay?

33.0

- Ma magaalo baad ku nooshahay?
- Maya. Waxaan ahay reer-miyi.

33.0 H5

- Ma magaálāad kú nóoshahay?
- Máya. Wáxaan ahay reer míyi.

New words / Nya ord

nóol	<i>x</i>	<i>levande, boende</i>
reér –ka		<i>storfamilj, släkt</i>
reer-míyi –ga		<i>landsbygdsbefolkning</i>
reer-magáal –ka		<i>stadsbefolkning</i>

Contractions / Sammandragningar

magaálāad < magaalo + baa + aad
nóoshahay obl. < *nool + tahay

Comments:

§

§

33.1

- Maxaad sheegtay?
- Nabad. Iska warran.
- Nabad.
- Ma magaalaad ku nooshahay?
- Maya. Waxaan ahay reer miyi.

33.1 H5

- Maxáad sheegtay?
- Nabád. Iská wárran.
- Nabád.
- Ma magaálāad kú nóoshahay?
- Máya. Wáxaan ahay reer-míyi.

33.2

- Caasha, xaggee baad ku dhalatay?
- Waxaan ku dhashay Baraawe.
- Ma reer-miyi baad tahay mise reer-magaal?
- Reer-magaal baan ahay.

33.2 H5

- Cáasha, xaggeéd kú dhalatay?
- Wáxaan kú dhashay Báaraawe.
- Ma reer-míyi bāad tahay mise reer-magáal?
- Reer-magáal bāan ahay.

33.3

- Ma miyi baad ku nooshahay?
- Haa, reer-miyi baan ahay.
- Ma Muqdisho baad ku dhalatay mise miyi?
- Miyi baan ku dhashay.

33.3 H5

- Ma míyāad kú nóoshahay?
- Háa, reer-míyaan ahay.
- Ma Muqdíshāad kú dhalatay mise míyi?
- Míyi baan kú dhashay.

34. Raggaasi ma reer-miyi baa?

34.0

- Raggaasi ma reer-miyi baa?
- Maya. Waa beeralay

34.0 H5

- Rággáasi ma reer-míyi bāa?
- Máya. Waa beeraléy

New words / Nya ord

<i>rág -ga</i> (coll.)	<i>men</i>	<i>män</i>
<i>beeraléy -da</i> (coll.)	<i>farmers</i>	<i>bönder, jordbrukare</i>
<i>reér Burco</i> (coll.)	<i>residents of Burao</i>	<i>Burao-bor</i>

Colloquial contraction / Talspråklig sammandragning

Burcaa = Burco baa

34.1

- Ninkaasi ma reer-miyi baa?
- Maya. Waa macallin.
- Ma wuxuu ku dhashay Ceerigaabo?
- Haa. Wuxuu ku dhashay Ceerigaabo.

34.1 H5

- Nínkaasi ma reer-míyi bāa?
- Máya. Waa macállin.
- Ma wúxuu kú dhashay Ceerigaábo?
- Háa. Wúxuu kú dhashay Ceerigaábo.

34.2

- Ma reer-miyi baa raggaasi?
- Maya. Waa beeralay.
- Ma reer Burco baa?
- Haa. Waa reer Burco.

34.2 H5

- Ma reer-míyi bāa rággaasi?
- Máya. Waa beeraláy.
- Ma reér Burcāa?
- Háa. Waa reér Burco.

34.3

- Raggaasi ma reer-magaal baa?
- Haa. Waa reer-magaal.
- Ma beeralay baa?
- Haa. Waa beeralay.

34.3 H5

- Rággaasi ma reer-magáal bāa?
- Háa. Waa reer-magáal.
- Ma beeraláy bāa?
- Háa. Waa beeraláy.

35. Ma magaalo bay ku nool yihiin?

35.0

- Ma magaalo bay ku nool yihiin?
- Haa. Afgooye bay ku nool yihiin.

35.0 H5

- Ma magaalay kú nool yihiin?
- Haa. Áfgooyéy kú nool yihiin.

New words / Nya ord

yihiin	<i>they are</i>	<i>de är</i>
Soomaáli -ga	<i>Somali</i>	<i>somalier</i>
Sawaaxíli -ga	<i>Swahili (speaker)</i>	<i>swahili(talare)</i>

Colloquial contractions / Talspråkliga sammandragningar

magaalay = magaalo baa ay
miyay = miyi baa ay
Afgooyey = Afgooye baa ay
Hargeysay = Hargeysa baa ay
Soomaalaa = Soomaali baa

35.1

- Raggaasi ma magaalo bay ku nool yihiin?
- Maya. Miyi bay ku nool yihiin.
- Ma Soomaali baa mise waa Sawaaxili?
- Sawaaxili weeye.

35.1 H5

- Rággaasi ma magaálay kú nóol yihiin?
- Máya. Míyey kú nóol yihiin.
- Ma Soomaáli bāa mise waa Sawaaxíli?
- Sawaaxíli wēeye.

35.2

- Ma Xabashi baa tahay?
- Haa. Waxaan ahay Xabashi?
- Aabbahaa iyo walaalkaa ma waxay ku nool yihiin magaalo?
- Haa. Waxay ku nool yihiin magaalo.

35.2 H5

- Ma Xabáshi bāa tahay?
- Háa. Wáxaan ahay Xabáshi?
- Aabbáhaa iyo walaálkaa ma wāxay kú nóol yihiin magaálo?
- Háa. Wáxay kú nóol yihiin magaálo.

35.3

- Ma miyi bay ku nool yihiin raggaasi?
- Maya. Hargeysa bay ku nool yihiin.
- Ma Soomaali baa?
- Haa. Waa Soomaali.

35.3 H5

- Ma míyi bay kú nóol yihiin rággaasi?
- Máya. Hargéysay kú nōol yihiin.
- Ma Soomaálāa?
- Háa. Waa Soomaalí.

36. Ma waxaad jeceshahay, in aad...?

36.0

- Ma waxaad jeceshahay, in aad magaalo ku noolaato mise in aad miyi ku noolaato?
- Waxaan jeclahay, in aan magaalo ku noolaado.

36.0 H5

- Ma wáxaad jecéshahay, ín aad magaaló kú noolaato mise ín aad míyi kú noolaato?
- Wáxaan jéclahay, ín aan magaaló kú noolaado.

New words / Nya ord

Cadan	<i>Aden (stad i Jemen)</i>
jecel	<i>förtjust (i ngt)</i>
jeceshahay	<i>hon/du tycker om</i>
noolaadaa	<i>jag lever, jag börjar leva, jag bor, jag bosätter mig</i>
noolaataa	<i>du lever, du börjar leva, du bor, du bosätter dig</i>

Contractions / Sammandragningar

jeceshahay (obl. contr. < jecel + tahay)
jeclahay (obl. contr. < jecel + ahay)
Sacuudaan (coll. contr.) = Sacuudi baa aan

36.0.a

- Ma waxaad jeceshahay, in aad magaalo ku noolaato mise miyi?
- Waxaan jeclahay, in aan magaalo ku noolaado.

36.0.a H5

- Ma wáxaad jecéshahay, ín aad magaaló kú noolaato mise míyi?
- Wáxaan jéclahay, ín aan magaaló kú noolaado.

36.1

- Ma waxaad jeceshahay, in aad Muqdisho ku noolaato mise in aad Hargeysa ku noolaato?
- Waxaan jeclahay, in aan Muqdisho ku noolaado.
- Ma Xabashi baa tahay?
- Haa.

36.1 H5

- Ma wáxaad jecéshahay, ín aad Muqdishó kú noolaato mise ín aad Hargeysá kú noolaato?
- Wáxaan jéclahay, ín aan Muqdishó kú noolaado.
- Ma Xabáshi bāa tahay?
- Háa.

36.2

- Ma waxaad jeceshahay, in aad Sacuudi Carabiya ku noolaato mise Cadan.
- Waxaan jeclahay, in aan Sacuudi Carabiya ku noolaado.
- Ma Sacuudi baa tahay.
- Haa, Sacuudi baan ahay.

36.2 H5

- Ma wáxaad jecéshahay, ín aad Sacuúdi Carábiya kú noolaato mise Cadán.
- Wáxaan jéclahay, ín aan Sacuúdi Carábiya kú noolaado.
- Ma Sacuúdi bāa tahay.
- Háa, Sacuúdi bāan ahay.

36.2.a H5

- Ma wáxaad jecéshahay, ín aad Sacuúdi Carábiya kú noolaato mise Cadán.
- Wáxaan jéclahay, ín aan Sacuúdi Carábiya kú noolaado.
- Ma Sacuúdi bāa tahay.
- Háa, Sacuúdiyāan ahay.

36.3

- Ma nabad baa?
- Waa nabad.
- Ma Maraykan baa tahay?
- Haa, Maraykan baan ahay.
- Ma waxaad jeceshahay, in aad Maraykanka ku noolaato mise in aad Soomaaliya ku noolaato?
- Waxaan jeclahay, in aan Soomaaliya ku noolaado.

36.3 H5

- Ma nabád bāa?
- Wáa nabad.
- Ma Maráykan bāa tahay?
- Háa, Maráykan bāan ahay.
- Ma wáxaad jecéshahay, ín aad Améerika kú noolaato mise ín aad Soomáaliya kú noolaato?
- Wáxaan jéclahay, ín aan Soomáaliya kú noolaado.

37. Xaggee baad ku nooshahay?

37.0

- Xasan, adigu xaggee baad ku nooshahay?
- Waxaan ku nool ahay Soomaaliya.

New words / Nya ord

dhalatay	<i>you were / she was born</i>	<i>du föddes, hon föddes</i>
dhashay	<i>I was / he was born</i>	<i>jag föddes, han föddes</i>
Iglan = Ingiriis	<i>England</i>	<i>England</i>

Contractions / Sammandragningar

nooshahay << nool + tahay
Itoobiyaan << Itoobiya + baa + aan

Comments:

§

§

37.1

- Caliyow, xaggee baad ku dhalatay?
- Waxaan ku dhashay Muqdisho.
- Xasan, adigu xaggee baad ku nooshahay?
- Waxaan ku nool ahay Boorame.

37.1 5H

- Cálíyów, xaggeéd kú dhalatay?
- Wáxaan kú dhashay Muqdísho.
- Xásan, adígu xaggeéd kú nóoshahay?
- Wáxaan kú nóol ahay Bóorame.

37.2

- Iska warran.
- Nabad.
- Waxaan ku nool ahay Burco. Adigu xaggee baad ku nooshahay?
- Iglan baan ku nool ahay.

37.2 5H

- Iská wárran.
- Nabad.
- Wáxaan kú nóol ahay Búrco. Adígu xaggeéd kú nóoshahay?
- Íglan baan kú nóol ahay.

37.3

- Xaggee baad ka timid?
- Waxaan ka imid Ruushka.
- Ma Ruushka baa ku nooshahay?
- Maya, Itoobiya baan ku nool ahay.

37.3 5H

- Xaggeéd ká timid?
- Wáxaan ká imid Rúushka.
- Ma Rúushka baa kú nóoshahay?
- Máya, Itóobiyāan kú nóol ahay.

38. Ma magaalo baad ku nooshahay?

38.0

- Ma magaalo baad ku nooshahay?
- Maya. Magaalo kuma nooli.

New words / Nya ord

x

x

x

Contractions / Sammandragningar

magaaladaad (coll. contr.) = **magaalada baa aad**

kuma nooli (obligatory contr. < ku + ma nool + ihi)

miyaan (coll. contr.) = **miyi baa aan**

Soomaaliyaan (coll. contr.) = **Soomaaliya baa aan**

Muqdishaan (coll. contr.) = **Muqdisho baa aan**

Comments:

§

| §

38.1

- Ma magaalada baad ku nooshahay?
- Maya. Magaalo kuma nooli.
- Xaggee baad ku nooshahay?
- Miyi baan ku nool ahay.

38.1 5H

- Ma magaaládāad kú nóoshahay?
- Máya. Magaaló kumá nōoli.
- Xaggeád kú nóoshahay?
- Míyāan kú nóol ahay.

38.2

- Ma Carab baa tahay?
- Haa. Carab baan ahay.
- Ma Sacuudi Carabiya baad ku nooshahay?
- Maya, kuma nooli.
- Xaggee baad ku nooshahay?
- Cadan baan ku nool ahay.

38.2 5H

- Ma Cárab b́aa tahay?
- H́aa. Cárab b́aan ahay.
- Ma Sacuúdi Carábiya b́aad kú ńooshahay?
- Máya, kumá nooli.
- Xaggeéd kú ńooshahay?
- Cadán baan kú ńool ahay.

38.3

- Adigu xaggee baad ka timid?
- Soomaaliya baan ka imid.
- Ma magaalo baad ku nooshahay?
- Haa. Muqdisho baan ku nool ahay.

38.3 5H

- Ad́igu xaggeéd ḱa timid?
- Soomáaliýaan ḱa imid.
- Ma magaaládaad ḱú ńooshahay?
- H́aa. Muqdíshaan ḱú ńool ahay.

39. Ma magaalo bay ku nool yihiin?

39.0

- Aabbahaa iyo hooyadaa ma magaalo bay ku nool yihiin?
- Haa. Magaalo bay ku nool yihiin.

39.0 5H

- Aabbáhaa iyo hooyádaa ma magaálay kú nóol yihiin?
- Háa. Magaálay kú nóol yihiin.

New words / Nya ord

aabbáhaa	<i>your father</i>	<i>din far</i>
hooyádaa	<i>your mother</i>	<i>din mor</i>
yihiin	<i>they are</i>	<i>de är</i>

Contractions / Sammandragningar

magaalay (coll. contr.) = magaalo + baa + ay
Berberay (coll. contr.) = Berbera + baa + ay

Comments:

§ | §

39.1

- Aabbahaa iyo hooyadaa ma magaalo bay ku nool yihiin?
- Haa. Magaalo bay ku nool yihiin.
- Adigu ma Soomaali baa tahay mise Sawaaxili mise Xabashi?
- Soomaali baan ahay.

39.1 5H

- Aabbáhaa iyo hooyádaa ma magaálay kú nóol yihiin?
- Haa. Magaálay kú nóol yihiin.
- Adígu ma Soomaáli baa tahay mise Sawaaxíli mise Xabáshi?
- Soomaáli baan ahay.

39.2

- Adigu Sawaaxiliga ma jeceshahay?
- Haa. Waan jeclahay.
- Ma Xabashi baa tahay?
- Haa, Xabashi baan ahay.

39.3

- Iska warran.
- Nabad.
- Ma magaalo bay ku nool yihiin aabbahaa iyo hooyadaa?
- Haa, Berbera bay ku nool yihiin.

39.3 5H

- Iská wárran.
- Nabad.
- Ma magaálay kú nóol yihiin aabbáhaa iyo hooyádaa?
- Haa, Berbéray kú nóol yihiin.

40. Immisa carruur ah baa walaalo tihiin?

40.0

- Immisa carruur ah baa walaalo tihiin?
- Waxaannu walaalo nahay laba hablood iyo shan inan.

40.0 H5

- Immisá carruúr ah bāa walaalo tihiin?
- Wáxaannu walaalo nahay labá hablood iyo shán inan.

New words / Nya ord

carruur –ta (coll.)	<i>children</i>	<i>(flera) barn</i>
Baraawe	<i>Barawa, Brava</i>	
Boorama	<i>Borama</i>	
Ceerigaabo	<i>Erigabo, Erigavo</i>	

40.1

- Xaggee baad ka timid?
- Waxaan ka imid Afgooye.
- Ma Afgooye baad ku dhalatay?
- Maya, Baraawe baan ku dhashay.
- Immisa carruur ah ayaad walaalo tihiin?
- Waxaannu walaalo nahay toddoba carruur ah.

40.1 H5

- Xaggeéd ká timid?
- Wáxaan ká imid Áfgooye.
- Ma Áfgooyáad kú dhalatay?
- Máya, Báraawāan kú dhashay.
- Immisá carruúr ah ayáad walaalo tihiin?
- Wáxaannu walaalo nahay toddobá carruúr ah.

40.2

- Ma Maraykan baa tahay?
- Haa, waxaan ahay Maraykan.
- Carruur immisa baa walaalo tihiin?
- Saddex wiil iyo sagaal hablood baannu walaalo nahay.
- Soomaaliya ma jeceshahay?
- Haa, waan jeclahay.

40.2 H5

- Ma Maráykan bāa tahay?
- Háa, wáxaan ahay Maráykan.
- Carruúr immisáa walaalo tihiin?
- Sáddex wiil iyo sagaál hablood báannu walaalo nahay.
- Soomáaliya ma jecéshahay?
- Háa, waan jéclahay.

40.3

- Caashay, ma Boorama baad ka timid?
- Maya. Waxaan ka imid Ceerigaabo.
- Immisa carruur ah baa walaalo tihiin?
- Siddeed.
- Ma Ceerigaabo baad ku dhalatay adigu?
- Haa. Ceerigaabo baan ku dhashay.

40.3 H5

- Caásháay, ma Bóoramāad ká timid?
- Máya. Wáxaan ká imid Ceerigaábo.
- Immisá carruúr ah bāa walaalo tihiin?
- Siddéed.
- Ma Ceerigaábāad kú dhalatay adígu?
- Háa. Ceerigaábāan kú dhashay.

41. Immisa inan baa walaalo tihiin?

41.0

- Immisa inan baa walaalo tihiin?
- Lix inan baannu walaalo nahay.

41.0 H5

- Immisá inan bāa walaala tihiin?
- Lix inan bāannu walaala nahay.

New words / Nya ord

x

x

x

41.1

- Immisa inan baa walaalo tihiin?
- **Inan baannu walaalo nahay.**
- Adiga iyo walaalkaa ma waxaa ku dhalateen Hargeysa?
- Maya. Burco baannu ku dhalannay.
- Ma karraaniyad baa tahay?
- Maya, karraaniyad ma ihi. Milatariyad baan ahay.

41.1 H5

- Immisá inan bāa walaala tihiin?
- **Inan baannu walaala nahay.**
- Adíga iyo walaálkaa ma wáxaa kú dhalateen Hargeysa?
- Máya. Búrcaannu kú dhalannay.
- Ma karraaniyád bāa tahay?
- Máya, karraaniyád má ihi. Milatariyád bāan ahay.

41.2

- Magacaa?
- Magacaygu waa Xamiid.
- Xamiid ayo?
- Xamiid Xasan.
- Xaggee baad ku dhalatay?
- Waxaan ku dhashay Muqdisho.
- Immisa inan baa walaalo tihiin?
- Saddex inan baannu walaalo nahay.
- Ruush ma jeceshahay?
- Maya.
- Ma macallin baa tahay?
- Haa. Macallin baa ahay.
- Xaggee baad ku nooshahay?
- Waxaan ku noolahay Jabbuuti.

41.2 H5

- Magacáa?
- Mágacāygu waa Xamíid.
- Xamíid ayo?
- Xamíid Xasan.
- Xaggeéd kú dhalatay?
- Wáxaan kú dhashay Muqdísho.
- Ímmisa inan bāa walaala tihiin?
- Sáddex inan bāannu walaala nahay.
- Rúush ma jecéshahay?
- Máya.
- Ma macállin bāa tahay?
- Háa. Macállin bāa ahay.
- Xaggeéd kú nōoshahay?
- Wáxaan kú nōolahay Jabbuúti.

42. Immisa bay walaalo yihiin?

42.0

- Waxay walaalo yihiin shan hablood iyo siddeed inan.
- Immisa bay walaalo yihiin?
- Waxay walaalo yihiin saddex iyo toban carruur ah.

42.0 H5

- Waxáy wālaala yihiin shán hablood iyo siddéed inan.
- Ímmisáy walaala yihiin?
- Waxáy walaala yihiin sáddex iyo tobān carruúra.

New words / Nya ord

isu geeyaa	<i>x</i>	<i>adderar, lägger ihop</i>
kolka		
isu	<i>together</i>	<i>tillsammans, ihop</i>

Contractions / Sammandragningar

isu (< is + u)
carruuúra colloquial contraction for carruur ah

Comments:

§ | §

42.1

- Saddex iyo afar kolka la isu geeyo waa immisa?
- Saddex iyo afar kolka la isu geeyo waa toddoba.

42.1 H5

- Sáddex iyo áfar kólka la iskú geeyo waa ímmisa?
- Sáddex iyo áfar kólka la iskú geeyo waa toddóba.

42.2

- Saddex iyo afar isu gee!
- Waa toddoba.

42.2 H5

- Sáddex iyo áfar isú gēe!
- Waa toddóba.

42.3

- Shan iyo laba kolka la isu geeyo waa immisa?
- Shan iyo laba waa toddoba.

42.3 H5

- Shán iyo lába kólka la isú geeyo waa ímmisa?
- Shán iyo lába waa toddóba.

42.4

- Afar iyo sagaal isu gee!
- Afar iyo sagaal kolka la isu geeyo waa saddex iyo toban.

42.4 H5

- Áfar iyo sagaál isú gēe!
- Áfar iyo sagaal kólka la isú geeyo waa sáddex iyo toban.

42.5

- Saddex iyo mid isu gee!
- Waa afar.

42.5 H5

- Sáddex iyo míd isú gēe!
- Waa áfar.

42.6

- Toban iyo sagaal kolka la isu geeyo waa immisa?
- Toban iyo sagaal waa sagaal iyo toban.

42.6 H5

- Tobán iyo sagaál kólka la isú geeyo waa ímmisa?
- Toban iyo sagaal waa sagaál iyo toban.

42.7

- Kow iyo toban iyo mid isu gee!
- Waa laba iyo toban.

42.7 H5

- Ków iyo toban iyo míd isú gēe!
- Waa lába iyo toban.

43. Immisa jir baa tahay?

43.0

- Immisa jir baa tahay?
- Waxaan ahay afar iyo labaatan jir.

43.0 H5

- Immisa jír bāa tahay?
- Waxáan ahay áfar iyo labaatan jír.

New words / Nya ord

x

x

x

Contractions / Sammandragningar

x

Comments:

§

| §

43.1

- Magacaagu ma Jaamac baa?
- Haa. Waa Jaamac.
- Immisa jir baa tahay?
- Waxaan ahay afartan jir.
- Ma Sawaaxili baa tahay?
- Maya. Soomaali baan ahay.
- Xaggee baad ku dhalatay?
- Burco baan ku dhashay.
- Ma askari baa tahay?
- Maya. Macallin baan ahay.

43.1 H5

- Mágacāagu ma Jaámac bāa?
- Háa. Waa Jaámac.
- Immisa jír bāa tahay?
- Waxáan ahay afártan jír.
- Ma Sawaaxíli bāa tahay?
- Máya. Soomaáli bāan ahay.
- Xaggeéd kú dhalatay?
- Búrcaan kú dhashay.
- Ma askári bāa tahay?
- Máya. Macállin bāan ahay.

43.2

- Xasanow, adigu immisa jir baa tahay?
- Saddex iyo soddon jir baan ahay.
- Ma Xabashi baa tahay mise Sawaaxili?
- Sawaaxili baan ahay.
- Ma Keenya baad ku dhalatay?
- Haa, Keenya baan ku dhashay.
- Ma turjubaan baa tahay?
- Maya. Arday baan ahay.

43.2 H5

- Xásanów, adígu immisa jír bāa tahay?
- Sáddek iyo soddon jír bāan ahay.
- Ma Xabáshi bāa tahay mise Sawaaxíli?
- Sawaaxíli bāan ahay.
- Ma Kéenyāad kú dhalatay?
- Háa, Kéenyāan kú dhashay.
- Ma turjubaán bāa tahay?
- Máya. Árday bāan ahay.

44. Ma Hargeysa bay deggan yihiin?

44.0

- Walaalaha ma Hargeysa bay deggan yihiin?
- Midna wuxuu deggan yahay Burco, midna Hargeysa.

44.0 H5

- Walaaládaa ma Hargeýsay deggán yihiin?
- Mídna wúxuu deggán yahay Búrco, midna Hargeýsa.

New words / Nya ord

x

x

x

Contractions / Sammandragningar

x

Comments:

§

| §

44.1

- Cabdillaahiyow, xaggee baad ka timid?
- Cadan baan ka imid, laakiin Burco baan ku dhashay.
- Ma darawal baa tahay?
- Maya. Darawal ma ihi. Macallin baan ahay.
- Immisa inan baa walaalo tihiin?
- Labaatan inan baannu walaalo nahay.
- Walaalahaa ma Cadan bay deggan yihiin mise Burco?
- Midna waxay ku nooshahay Burco, midna Cadan.
- Walaalahaa ma jeceshahay?
- Maya.

44.1 H5

- Cabdillaáhiyów, xaggeéd ká timi?
- Cadán baan ká imid, laakiín Búrcaan kú dhashay.
- Ma daráwal bāa tahay?
- Máya. Daráwal má ihi. Macállin baan ahay.
- Immisá inan bāa walaala tihiin?
- Labaatán inan báannu walaala nahay.
- Walaaláhaa ma Cadán bay deggén yihiin mise Búrco?
- Midna wáxay kú nóoshahay Búrco, midna Cadan.
- Walaaláhaa ma jecéshahay?
- Máya.

44.2

- Xamiidow, aabbahaa iyo hooyadaa ma Xabashi baa?
- Maya. Waa Soomaali.
- Ma Hargeysa bay deggan yihiin?
- Maya. Muqdisho bay deggan yihiin.
- Walaalahaa ma Muqdisho bay deggan yihiin?
- Haa, waxay deggan yihiin Muqdisho.
- Adigu ma sagaal jir baa tahay?
- Maya. Laba iyo toban jir baan ahay.
- Ma waxaa tahay arday?
- Haa. Arday baan ahay.

44.2 H5

- Xamiidów, aabbáhaa iyo hooyádaa ma Xabashí bāa?
- Máya. Waa Soomaalí.
- Ma Hargeýsey deggén yihiin?
- Máya. Muqdíshey deggén yihiin.
- Walaalaháa ma Muqdíshey deggén yihiin?
- Háa, wáxay deggén yihiin Muqdísho.
- Adígu ma sagaal jír bāa tahay?
- Máya. Lába iyo toban jír bāan ahay.
- Ma wáxaa tahay árday?
- Háa. Árday bāan ahay.

45. Boorama ma xeebta bay ku taallaa?

45.0

- Boorama ma xeebta bay ku taallaa mise way ka fog tahay?
- Way ka fog tahay.

45.0 H5

- Bóorame ma xeébtay kú taallaa mise way ká fóg tahay?
- Way ká fōg tahay.

New words / Nya ord

yaallaa	<i>he, it lies</i>	<i>han, den, det ligger</i>
taallaa	<i>she, it lies</i>	<i>hon, den, det ligger</i>
Jayna = Shiinaha	<i>China</i>	<i>Kina</i>

Contractions / Sammandragningar

xeebtay colloquial contr. of **xeebta + bay (baa + ay)**

Comments:

§

§

45.1

- Maxaa aad sheegtay?
- Nabad.
- Ma Hargeysa baad ka timid?
- Maya. Boorama baan ka imid.
- Ma waxaad ku dhalatay Boorama?
- Haa.
- Boorama ma xeebta bay ku taallaa mise way ka fog tahay?
- Way ka fog tahay xeebta, laakiin waan jeclahay.
- Aabbahaa iyo hooyadaa ma Boorama bay deggan yihiin?
- Maya. Waxay deggan yihiin Muqdisho.

45.1 H5

- Maxaad sheegtay?
- Nabad.
- Ma Hargeysaad ka timi?
- Maya. Booramāan ka imid.
- Ma waxaad ku dhalatay Boorame?
- Haa.
- Boorame ma xeebtay ku taallaa mise way ka fōg tahay?
- Way ka fōg tahay xeebta, laakiin waan jeclahay.
- Aabbāhaa iyo hooyādaa ma Booramēy deggen yihiin?
- Maya. Waxay deggen yihiin Muqdisho.

45.2

- Maxamedow, ma Maraykanka baad ka timid?
- Maya. Waxaan ka imid Shiinaha.
- Ma Soomaali baa tahay mise Xabashi?
- Waxaan ahay Soomaali.
- Xaggee baad ku dhalatay?
- Afgooye baan ku dhashay.
- Afgooye ma waxay ku taallaa xeebta?
- Maya.
- Ma Afgooye baa deggan tihiin?
- Aabbahay iyo hooyaday Afgooye bay deggan yihiin, laakiin anigu Muqdisho baan ku nool ahay.
- Maxaa aad ka shaqaysaa?
- Macallin baan ahay.

45.2 H5

- Maxámedów, ma Améerikāad ká timid?
- Máya. Wáxaan ká imid Jaýna.
- Ma Soomaáli bāa tahay mise Xabáshi?
- Wáxaan ahay Soomaáli.
- Xaggeéd kú dhalatay?
- Áfgooyāan kú dhashay.
- Áfgooye ma wáxay kú taallaa xeébta?
- Máya.
- Ma Áfgooyāa deggén tihiin?
- Aabbáhay iyo hooyádey Áfgooyēy deggén yihiin, laakiín anígu Muqdíshaan kú nool ahay.
- Maxáad ká shaqaysaa?
- Macállin bāan ahay.

45.3

- Xaliimo, ma reer Boorama baa tahay?
- Maya. Reer Hargeysa baan ahay.
- Maxaa aad ka shaqeysaa?
- Karraaniyad baan ahay.
- Hargeysa ma xeebta bay ku taallaa mise way ka fog tahay?
- Xeebta way ka fog tahay.

45.3 H5

- Xáliimo, ma reér Bōoramāa tahay?
- Máya. Reér Hargeysāan ahay.
- Maxáad ká shaqeysaa?
- Karraaniyád bāan ahay.
- Hargeysi ma xeébtay kú taallaa mise way ká fóg tahay?
- Xeébtay way ká fóg tahay.

46. Muqdisho waa xaggee?

46.0

- Muqdisho waa xaggee?
- Muqdisho waa xagga koonfureed.

46.0 H5

- Muqdísho wáa xaggee?
- Muqdísho waa xágga koonfureed.

New words / Nya ord

galáb –ta	<i>afternoon</i>	<i>eftermiddag</i>
galbeed	<i>western</i>	<i>väst-, västlig</i>

Contractions / Sammandragningar

x

Comments:

§ | §

46.1

- Xaggee baad ka timid?
- Waxaan ka imid Muqdisho.
- Muqdisho waa xaggee?
- Waa xagga koonfureed.
- Ma waxaad ku dhalatay Muqdisho?
- Maya. Berbera baan ku dhashay.
- Waa xaggee Berberi?
- Xagga woqooyi weeye.

46.1 H5

- Xaggeéd ká timid?
- Wáxaan ká imid Muqdísho.
- Muqdísho wáa xaggee?
- Waa xágga koonfureed.
- Ma wáxaad kú dhalatay Muqdísho?
- Máya. Berbéeraan kú dhashay.
- Wáa xaggee Berberi?
- Xágga woqooyi wéeye.

46.2

- Soomaaliyi waa xaggee? Ma xagga galbeed baa?
- Maya. Waa xagga bari.
- Ma Soomaali baa tahay?
- Haa, Soomaali baan ahay, laakiin waxaan ku dhashay Itoobiya.
- Ma Itoobiya baad deggan tahay mise Soomaaliya?
- Waxaan deggan ahay Soomaaliya.
- Aabbahaa iyo hooyadaana ma Soomaaliya bay deggan yihiin?
- Maya. Waxay deggan yihiin Itoobiya.

46.2 H5

- Soomáaliyi wáa xaggee? Ma xágga galbeéd bāa?
- Máya. Waa xágga bari.
- Ma Soomaáli bāa tahay?
- Háa, Soomaáli bāan ahay, laakiín wáxaan kú dhashay Itóobiya.
- Ma Itóobiyāad deggán tahay mise Soomáaliya?
- Wáxaan deggán ahay Soomáaliya.
- Aabbáhaa iyo hooyádaāna ma Soomáaliyāy deggán yihiin?
- Máya. Wáxay deggán yihiin Itóobiya.

46.3

- Ma nabad baa?
- Waa nabad.

- Magacaa?
- Magacaygu waa Cali.
- Magacayguna waa Yuusuf.
- Barasho wanaagsan.
- Barasho wanaagsan.
- Ma Ceerigaabo baad ka timid?
- Maya. Waxaan ka imid Baraawe.
- Waa xaggee Baraawe?
- Baraawe waa xagga koonfureed.
- Ma jeceshahay?
- Haa.

46.3 H5

- Ma nabád bāa?
- Wáa nabad.
- Magacáa?
- Mágacāygu waa Cálí.
- Mágacáyguna waa Yuúsuf.
- Barashó wanaágsan.
- Barashó wanaágsan.
- Ma Ceerigaábáad ká timid?
- Máya. Wáxaan ká imid Báraawe.
- Wáa xaggee Báraawe?
- Báraawe waa xágga koonfureed.
- Ma jecéshahay?
- Háa.

47. Xaggee tagaysaa?

47.0

- Xaggee tagaysaa?
- Hargeysa baan tagayaa.
- Hargeysi waa xaggee?
- Waa xagga woqooyi.

47.0 H5

- Xaggeé tágaysaa?
- Hargeýsaan tágayaa.
- Hargeysi wáa xaggee?
- Waa xágga woqooyi.

New words / Nya ord

x

x

x

Contractions / Sammandragningar

x

Comments:

§

| §

47.1

- Xaggee tagaysaa?
- Ingiriiska baan tagayaa.
- Waa xaggee?
- Waa xagga woqooyi.
- Ma Ingiriiska baad deggan tahay?
- Maya. Waxaan deggan ahay Keenya.
- Ma Sawaaxili baa tahay?

– Maya. Waxaan ahay Xabashi.

47.1 H5

- Xaggeé tagaysaa?
- Íglan baan tagayaa.
- Wáa xaggee?
- Waa xágga woqooyi.
- Ma Íglan baad deggán tahay?
- Máya. Wáxaan deggán ahay Kéenya.
- Ma Sawaaxíli bāa tahay?
- Máya. Wáxaan ahay Xabáshi.

47.2

- Muqdisho waa xaggee?
- Waa xagga koonfureed.
- Ma xeebta bay ku taallaa mise berriga?
- Waxay ku taal xeebta.
- Ma Muqdisho baad jeceshahay mise Hargeysa?
- Waxaan jeclahay Muqdisho.
- Ma Muqdisho baad tagaysaa?
- Haa.

47.2 H5

- Muqdísho wáa xaggee?
- Waa xágga koonfureed.
- Ma xeébtay kú taallaa mise báriga?
- Wáxay kú taal xeébtá.
- Ma Muqdíshaad jecéshahay mise Hargeysa?
- Wáxaan jéclahay Muqdísho.
- Ma Muqdíshaad tagaysaa?
- Háa.

47.3

- Magacaygu waa Yuusuf. Adiga magacaa?
- Magacaygu waa Sahra.
- Ma Soomaaliyad baa tahay?
- Haa. Waxaan ahay Soomaaliyad.
- Ma Burco baad ku nooshahay?
- Maya. Waxaan ku nool ahay Boorame.
- Waa xaggee Boorame?
- Waa xagga galbeed.

47.3 H5

- Mágacáygu waa Yuúsuf. Adíga magacáa?
- Mágacáygu waa Sāhra.
- Ma Soomaaliyád baa tahay?
- Háa. Wáxaan ahay Soomaaliyád.
- Ma Búrcāad kú nōoshahay?
- Máya. Wáxaan kú nōol ahay Bóorame.
- Wāa xaggee Bóorame?
- Waa xágga galbeed.

48. Burco xaggee bay ka xigtaa Muqdisho?

48.0

- Burco xaggee bay ka xigtaa Muqdisho?
- Waxay ka xigtaa xagga woqooyi.

48.0 H5

- Búrco xaggaý ká xigtaa Muqdishó?
- Wáxay ká xigtaa xágga woqooyi.

New words / Nya ord

x

x

x

Contractions / Sammandragningar

x

Comments:

§

| §

48.1

- Ma nabad baa?
- Waa nabad.
- Inanta magaceed?
- Magaceedu waa Caasha Saciid.
- Saciid ayo?
- Saciid Xamiid.
- Ma Burco bay deggan tahay?
- Haa, waxay deggan tahay Burco.
- Burco xaggee bay ka xigtaa Muqdisho?
- Waxay ka xigtaa xagga woqooyi.
- Ma xeebta bay ku taallaa mise way ka fog tahay?

- Way ka fog tahay.
- Adigu xaggee baad deggan tahay?
- Waxaan deggan ahay Ceerigaabo.
- Ma Ceerigaabo baad ka shaqaysaa?
- Maya, Berbera baan ka shaqeeyaa.
- Berberi ma xeebta bay ku taallaa?
- Haa. Waxay ku taallaa xeebta.
- Ma jeceshahay Berbera?
- Haa. Waan jeclahay.

48.2

- Nuura, ninkaasi ma Maraykan baa?
- Haa, waa Maraykan.
- Muxuu qabtaa?
- Waa macallin. Wuxuu ka shaqeeyaa Hargeysa.
Adigu xaggee baad ka shaqaysaa?
- Waxaan ka shaqeeyaa Ceerigaabo.
- Maxaad qabataa?
- Milatari baan ahay.
- Ceerigaabo, Berbera xaggee bay ka xigtaa?
- Bari bay ka xigtaa.
- Xeebta ma ka fog tahay?
- Haa, Ceerigaabo xeebta way ka fog tahay.

48.2 H5

- Núura, nínkaasi ma Maráykan bāa?
- Háa, waa Maráykan.
- Muxúu qabtaa?
- Waa macállin. Wúxuu ká shaqeeyaa Hargeysá.
Adígu xaggeéd ká shaqeysaa?
- Wáxaan ká shaqeeyaa Ceerigaábo.
- Maxáad qabataa?

- Militéri bāan ahay.
- Ceerigaábo, Berberá xaggaý ká xigtaa?
- Bári bay ká xigtaa.
- Xeébta ma ká fóg tahay?
- Haa, Ceerigaábo xeébta way ká fóg tahay.

49. Ceerigaabo ma bari bay ka xigtaa Berbera?

49.0

- Ceerigaabo ma bari bay ka xigtaa Berbera?
- Haa, bari bay ka xigtaa Ceerigaabo.

New words / Nya ord

x

x

x

Contractions / Sammandragningar

x

Comments:

§

| §

49.1

- Cumarooow, xaggaad ka timid?
- Muqdishaan ka imid.
- Ma Muqdishaad ku dhalatay?
- Maya. Burcaan ku dhashay.
- Burco ma bari bay ka xigtaa Muqdisho?
- Maya. Waxay ka xigtaa waqooyi.
- Walaalkaa ma Burco deggan yahay?
- Haa.
- Adigu xaggeed deggan tahay?
- Muqdishaan deggan ahay.

49.2

- Axmedoow, Muqdisho ma galbeed bay ka xigtaa Beledweyne?
- Maya. Koonfur bay ka xigtaa.
- Aabbahaa iyo hooyadaa ma Beledweynay deggan yihiin?

- Haa. Waxay deggan yihiin Beledweyne. Adiga hooyadaa xaggay deggan tahay?
- Waxay deggan tahay Hargeysa.
- Waa immisa jir?
- Waxaa weeye laba iyo lixdan jir.
- Immisa carruur ah walaalo tihiin?
- Waxaannu walaalo nahay lix inan iyo inan.

49.3

- Xasan, maxaad sheegtay?
- Nabad.
- Xaggeed ka timid?
- Waxaan ka imid Ingiriiska.
- Ma Ingiriiska baad ku nooshahay?
- Maya. Keenyaan ku nool ahay. Adigu xaggeed ku nooshahay?
- Muqdishaan ku nool ahay. Ma siyaasi baa tahay?
- Haa, siyaasaan ahay.
- Carruur ma walaalo tihiin?
- Afar hablood baannu walaalo nahay.
- Ma Keenyay deggan yihiin?
- Haa.

50. Boorame ma kor bay ka xigtaa Hargeysa?

50.0

- Boorame ma kor bay ka xigtaa Hargeysa?
- Maya. Kama xigto. Galbeed bay ka xigtaa Hargeysa.

New words / Nya ord

x

x

x

Contractions / Sammandragningar

x

Comments:

§

| §

50.1

- Nabad miyaa?
- Waa nabad.
- Ma reer Hargeysa tahay?
- Maya. Waxaan ahay reer Burco.
- Burco Hargeysa xaggay ka xigtaa?
- Xagga bari bay ka xigtaa.
- Ma Burcaad ku dhalatay?
- Haa, Burcaan ku dhashay. Adigu ma Muqdishaad ka timid?
- Haa, waxaan ka imid Muqdisho, laakiin Ceerigaabaan ku dhashay.

50.2

- Ma Booramaad deggan tahay?
- Haa, waxaan deggan ahay Boorame.
- Boorame ma kor bay ka xigtaa Hargeysa mise koonfur bay ka xigtaa?
- Galbeed bay ka xigtaa Hargeysa.

- Muqdisho xaggee bay ka xigtaa Hargeysa iyo Boorame?
- Waxay ka xigtaa xagga koonfureed.

50.3

- Jaamacoow, ma Burcaad ka timid?
- Haa, Burcaan ka imid.
- Hargeysa xaggay ka xigtaa Burco?
- Burco bari bay ka xigtaa Hargeysa.
- Miyay ka fog tahay?
- Maya. Kama foga.
- Muqdisho xaggay ka xigtaa Burco?
- Hoos bay ka xigtaa.
- Hooyadaa ma waxay ku nooshahay Burco?
- Haa, laakiin waxay ku dhalatay Ceerigaabo.

51. Muqdisho Hargeysa intay u jirtaa?

51.0

- Muqdisho Hargeysa intay u jirtaa?
- Waxay u jirtaa shan boqol oo mayl.

New words / Nya ord

x

x

x

Contractions / Sammandragningar

x

Comments:

§

| §

51.1

- Ma Ceerigaabaad ku dhalatay?
- Maya. Waxaan ku dhadhay Baraawe.
- Muqdisho xaggay ka xigtaa?
- Waxay ka xigtaa xagga waqooyi.
- Intay u jirtaa?
- Waxay u jirtaa boqol iyo labaatan mayl.
- Ma Baraawaad deggan tahay?
- Haa, Baraawaan deggan ahay.
- Maxaad qabataa?
- Waxaan ahay macallin.

51.2

- Maxaad sheegtay?
- Nabad baan sheegay.
- Ninkaasi ma reer Booramaa?

- Maya. Waa reer Ceerigaabo.
- Ma Ceerigaabuu ku dhashay?
- Maya. Wuxuu ku dhashay Hargeysa.
- Ceerigaabo Boorame xaggay ka xigtaa?
- Waxay ka xigtaa bari.
- Intay u jirtaa?
- Waxay u jirtaa laba boqol iyo konton mayl.
- Hargeysana?
- Hargeysana waxay u jirtaa laba boqol oo mayl.

51.3

- Caliyoow, ma Muqdishaad tagaysaa?
- Haa, waxaan tagayaa Muqdisho.
- Ma xagga galbeed baa?
- Maya, waa xagga koonfureed.
- Hargeysa intay u jirtaa? Ma fog tahay?
- Haa, way fog tahay. Waxay u jirtaa shan boqol oo mayl.
- Baraawe xaggay ka xigtaa?
- Waxay ka xigtaa waqooyi. Adigu ma Muqdishaad ku nooshahay mise Hargeysa?
- Waxaan ku noolahay Muqdisho, laakiin Burcaan tagayaa.

52. Bishani waa tuma?

52.0

- Bishani waa tuma?
- Bishani waa Nofeembar.

New words / Nya ord

x

x

x

Contractions / Sammandragningar

x

Comments:

§

| §

52.1

- Nayaa Caasha, maxaad sheegtay?
- Nabad weeye. Adigu iska warran.
- Waa nabad. Ma Muqdishaad ka timid?
- Maya. Waxaan ka imid Baraawe.
- Hadmaad ka timid?
- Waxaan ka imid Nofeembar.
- Aabbahaa ma Baraawe deggan yahay?
- Haa hey.

52.2

- See tahay?
- Nabad.
- Bishani waa tuma? Ma Abriil baa?
- Maya. Abriil ma aha. Waa Maarj.
- Ma Juun baad tagaysaa Hargeysa?

- Maya. Ogost baan tagayaa Burco.
- Inantaasi ma walaashaa baa?
- Haa. Waxay ka timid Muqdisho.
- Magaceed?
- Caasha. Caasha, kani waa Yuusuf.
- Barasho wanaagsan.
- Barasho wanaagsan.
- Ma reer Muqdishaad tahay?
- Haa, laakiin immika waxaan deggan ahay Boorame.
- Ma jeceshahay?
- Haa.
- Walaalkaa ma Booramuu ku nool yahay?
- Maya. Muqdishuu ka shaqeeyaa.
- Muxuu qabtaa?
- Waa macallin.

53. Taariikhdu maanta waa immisa?

53.0

- Taariikhdu maanta waa immisa?
- Taariikhdu maanta waa shan iyo labaatankii Julay.

New words / Nya ord

x

x

x

Contractions / Sammandragningar

x

Comments:

§

| §

53.1

- Waryaa Cali! Taariikhdu maanta waa immisa?
- Maanta waa saddexdii Ogost taariikhdu.
- Ma maantaad tagaysaa Boorame?
- Maya. Waxaan tagayaa bisha sagaalkeeda.
- Ma waxaad deggan tahay Boorame?
- Haa. Laakiin waxaan jeclahay Hargeysa.
- Ma Booramaad ku dhalatay?
- Maya, waxaan ku dhashay Baraawe.

53.2

- Anigu maanta Burcaan tagayaa.
- Waa immisa taariikhdu maanta?
- Taariikhdu waa Julay siddeed iyo labaaatankii maanta.
- Aniguna Sebteembar baan tagayaa Muqdisho.
- Aabbahaa ma Muqdisho deggan yahay?

- Haa. Hooyadayna Muqdishay ku nooshahay.
- Ma Muqdishay ku dhalatay?
- Haa.
- Immisa carruur ah walaalo tihiin?
- Waxaannu walaalo nahay afar inan iyo inan.

53.3

- Muusoow! Muqdisho xaggay ka xigtaa Baraawe? Ma galbeed bay ka xigtaa mise bari?
- Waxay ka xigtaa waqooyi.
- Ma Baraawaad ku dhalatay?
- Haa. Laakiin waxaan ku nool ahay Muqdisho.
- Anigu Muqdishaan tagayaa.
- Hadma?
- Maanta waa immisa taariikhdu?
- Taariikhdu waa kowdii Nofeembar.
- Bishan toddoba iyo tobankeedaan tagayaa.

54. Goormaad dhalatay?

54.0

- Goormaad dhalatay?
- Waxaan dhashay kun iyo sagaal boqol iyo laba iyo afartankii.

New words / Nya ord

x

x

x

Contractions / Sammandragningar

x

Comments:

§

| §

54.1

- Nuuroow! Immisa jir baa tahay?
- Waxaan dhashay kun iyo sagaal boqol iyo toddoba iyo soddonkii.
Waxaan ahay sagaal iyo labaatan jir.
- Bisheed dhalatay?
- Waxaan dhashay Oktoobar. Adigu goormaad dhalatay?
- Anigu waxaan dhashay kun iyo sagaal boqol iyo laba iyo afartankii.
- Ma Hargeysaad ku dhalatay?
- Maya, Berberaan ku dhashay.
- Berbera Burco xaggay ka xigtaa?
- Waxay ka xigtaa bari.

54.2

- Waryaa Xamiid! Ma reer Burcaa tahay?
- Maya. Waxaan ahay reer Muqdisho.
- Ma Muqdishaad ku dhalatay?

- Haa.
- Goorma?
- Kun iyo sagaal boqol iyo siddeed iyo soddonkii.
- Immika ma Muqdishaad ku deggan tahay?
- Haa. Waxaan ku deggan ahay Muqdisho.
- Maxaad qabataa?
- Arday baan ahay, laakiin immika karraanaan ahay.
- Muqdisho miyay ka fog tahay Hargeysa?
- Haa. Shan boqol oo mayl bay u jirtaa.
- Aabbahaa ma Hargeysuu ku nool yahay?
- Maya. Muqdishuu deggan yahay.